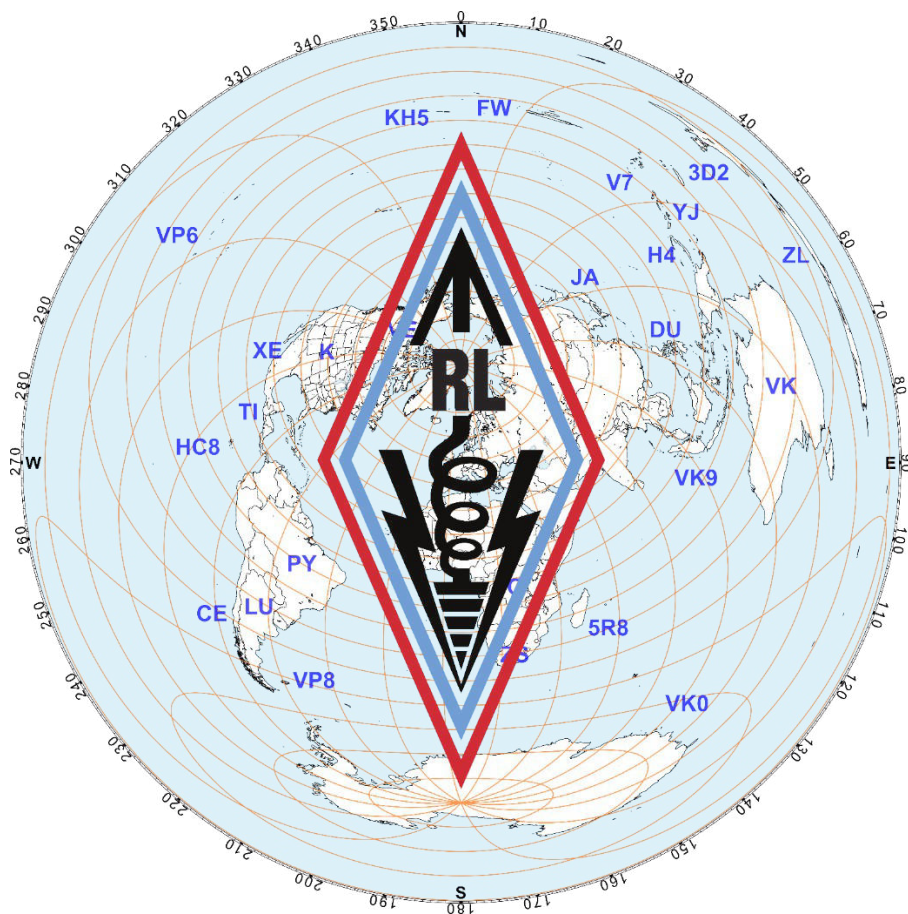


# RADIOAMATEURS DU LUXEMBOURG

Section Luxembourgeoise de l'I.A.R.U.  
Membre Fondateur de l'I.A.R.U.





# MEGALIFT S.A.

MIR BEWEEGEN ALLES

Megalift S.A. | Zone Industrielle | B.P. 42 | L-7701 Colmar-Berg  
Tél.: +352 85 85 59 | E-mail: [info@megalift.lu](mailto:info@megalift.lu) | Web: [www.megalift.lu](http://www.megalift.lu)



# Sommaire 1/20

<b>Säit</b>	<b>Titel</b>	<b>Auteur</b>
2	Editorial: Un mot aux nouveaux-venus	LX2AU
3	Organisation et services du RL	Red.
5	Pub Ets. Ries	Red.
6	RL - Generalversammlung	Red.
18	Notfunkfrequenzen KW	Red.
19	Rapport vum QSL - Büro	LX1CX
20	YL activity group	LX2VY
20	ATV work group	LX1JM
21	Fuussejuegd - ARDF	LX1FC et al.
22	Rapport vum Cours de préparation a vum Examen	LX1MA
24	Eis Relatioune mam ILR	LX1MA
28	Rapport vum EMComm work group	LX1HP
30	Noutfunk a QSL - Service: et geet an engems	Red.
32	Rapport vum Arbechtsgrupp CW	LX2AU
33	Rapport vum APRS work group	LX1KQ
34	Hamnet / Echolink / Packet-Radio	LX1TB
36	Voice repeater work group	LX1JU
37	JOTA - JOTI	LX1NR
38	RL DX Toplist 2019	LX2A
40	JOTA 2019 - LX9S	HB9AOF
44	DATV via QO-100	LX1LW
50	Sonderdiplom 70 Jahre DARC	Red.
52	50 Jahre SAARLORLUX - Treffen in Quierschied	DK4XC, Red.
55	International Alliance of Volunteers Conference	Red.
57	Hamnews from around the world	Red.
62	De chez nos voisins...	Red.
64	Arsène Schroeder LX1RA, sk - Ein Nachruf	DK4XC

## Editorial: Un mot aux nouveaux-venus!

Chers membres du RL,

De ces jours, l'ILR vient de publier les résultats des épreuves pour l'obtention du certificat d'opérateur-amateur, le *lis exam* tout court. Chacun de nos huit candidats a réussi et rejoindra nos rangs. Soyez les bienvenus!

Ceci montre qu'il reste toujours un intérêt à la communication radio, malgré les *social media* tant prisés aujourd'hui. Et que le cours offert par le RL n'est quand-même "pas si mal que ça" et que le concept élaboré au fil des années porte toujours ses fruits.

Mais pourquoi tout ça? - La réponse est simple: le service radio amateur est un service radio expérimental, et on insiste sur expérimental! Le radioamateur est le seul opérateur radio qui peut construire lui-même les composants de sa station, modifier et réparer des appareils de radio-communication. Ceci est bel et bien, mais en pratique, il faut quand-même "savoir ce qu'on fait". Et bidouiller dans une PA à tubes, avec des tensions dépassant facilement un bon millier de volts en courant continu, c'est pas de la tarte...

Chose largement ignorée, mais faisable: On peut faire le chemin en étapes: pourquoi ne pas commencer comme NOVICE, et avec plus d'expérience pratique et théorique, faire un *upgrade* en HAREC? Sachez que dans le temps, il y avait la licence sans morse, donnant droit à l'accès aux bandes au-delà de 30 MHz, et la licence avec le morse, licence indispensable pour pouvoir trafiquer sur les bandes "ondes courtes". Le programme des épreuves était le même dans les deux cas. Les anciens se rappelleront... Mais on avait la possibilité de commencer en VHF, et ensuite, en passant l'épreuve morse, de gagner l'accès aux bandes HF.

Soyez certains, la radio amateur d'aujourd'hui est un champ d'action tellement vaste, qu'il faudrait une vie et demie pour tout essayer! Faites votre choix, et s'il y a des problèmes, on est là pour donner un coup de main.

Bonne lecture, Frank LX2AU

# Organisation et Services du RL

Présidents d'Honneur: Josy Kirsch sen. LX1DK    Membres d'Honneur: Jean Spautz  
Armand Erpelding LX1MA    Edmond Toussing  
Heinz Nauerz DK4XC

## Comité

Président	Mich Friederich LX1KQ	Membre	Philippe Luty LX2A
Vice-Président	Jean-Claude Duhr LX1CU	Membre	Romain Weber LX1RW
Secrétaire	Nico Reuland LX1NR	Membre	Arsène Thill LX1TB
Trésorier	Jean-Marie Juchemes LX1JH	Membre	Luc Engelmann LX1IQ
Membre	Mendaly Ries LX2VY		

## Managers

Awards	LX2A	Members Relations	LX1CU
Beacon and Repeater Coordinator	LX1DB	Pins, Stickers, Badges and Flags	LX1CU
Digital Communications Coordinator	LX1TB	QSL-Service Incoming & Outgoing	LX1CX
EMC, BCI, TVI	LX1MA	Relationship with Administrations	LX1MA
Exam preparation	LX1MA	RL Library	LX1JH
IARU Relationship Officer	LX1KQ	Shack Coordination	LX1JH
JOTA / Scouts	LX3GR	SNJ	
Insurance	LX1JH	VHF, UHF, SHF Manager	LX1JM
LX Callbook Update & Publication	Comité	Webmaster rlx.lu	LX1OM
LX HF Contest	LX2A	Youth Coordinator	LX1RS

## Réunions, Divers, Impressum

### Réunions mensuelles avec collecte et distribution des cartes QSL:

- Le premier mercredi de chaque mois, sauf mars et août, à partir de 19h30 dans une salle de la pizzeria « San Marino », 11, rue de la Montagne, L - 3391 Peppange.  
**(nouveau QTH à partir du 1.6.19)**
- Réunion « Soirée Club » au shack RL à Eisenborn chaque dernier vendredi du mois à partir de 19h00.

**Emissions QST:** chaque dernier vendredi du mois à 20h00 sur les relais VHF LX0LU, LX0HI, et LX0DMM. Publication des fichiers mp3 sur le site web.

**Compte en banque:** IBAN LU11 1111 0321 8780 0000 (BIC: CCPLLULL)

**Déclarations de sinistres:** déclaration au trésorier qui transmettra, le cas échéant, à notre assureur AXA, Rob Claude, 37, Grand-Rue, L-3730 Rumelange, Tél.: 560456

**Informations du RL pour non-membres:** Jean-Claude Dühr LX1CU Tél.: 889282

**Page web du RL:** <http://www.rlx.lu/>

**Adresse postale:** RL asbl. BP. 1352 L- 1013 Luxembourg

**Bulletin du RL:** publication semestrielle du RL asbl.

**Editeur responsable:** Radioamateurs du Luxembourg RL asbl.

**Rédaction:** Frank Wilhelm LX2AU Email: bulletin@rlx.lu. Tél.: 26803623

**Délais de rédaction:** édition du printemps: 2 semaines après l'assemblée générale.

édition d'automne: 15 Septembre

**Impression:** Imprimerie Schlimé, L - 8069 Bertrange

**Publicités:** 50.- € pour 1/1 page, pages intérieures, n/b; 100.- € pour 1/1 page, couverture intérieure, couleurs

Les articles publiés n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

La rédaction se réserve le droit d'éditer les textes soumis pour publication.

## Working Groups

APRS	LX1KQ, LX1CU, LX1TB
ARDF	LX1JU, LX1MA, LX1FC, LX1WJ
ATV	LX1PL, LX1JM, LX1DB, LX1WJ
CW	LX1ML, LX2AU
Digital Voice Communications	LX1IQ, LX3JL, LX1JM, LX1TB, LX1KX, LX1CU, LX1WJ
FT8	LX1JH, LX1HD, LX1TI, LX1KQ
Emergency Communication	LX1HP, LX2VY
Packet-Radio (AX.25+TCP/IP) Hamnet	LX1TB, LX1JU, LX3GR, LX1KQ
QST-Transmission	Comité RL
Voice Repeater	LX1JM, LX1PL, LX1JU, LX1JX, LX1KQ, LX1CU, LX1TB, LX1MA, LX1WJ
YL activity group	LX2VY, LX1CX

Pour plus d'informations sur les WG, veuillez contacter le coordinateur Arsène LX1TB (lx1tb@rlx.lu).



# RZ Location

**au cas où vous êtes intéressé à louer un camion  
élevateur,**

**contactez-nous au 799 137 ou [info@ejr-ries.lu](mailto:info@ejr-ries.lu)**



**<http://ejr-ries.lu/>**



# RL - Generalversammlung

Dëst Joër war d'Generalversammlung schons den 1. Mäerz zou Mondorf am grouse Sall vum Hôtel - Restaurant "Am Klouschter". Daat war néideg, well den Hôtel zou Gonnereng de Moment zou ass.

Den Ordre du Jour, wéi en an der Invitatioun stung:

1. Allocution du président
2. Rapport du secrétaire
3. Rapport du trésorier
4. Rapport des réviseurs de caisse
5. Désignation de 3 réviseurs de caisse pour 2020
6. Résumé des rapports des Managers et Workgroups
7. Budget 2020 et fixation de la cotisation
8. Election du comité ainsi que du président
9. Divers

## 1. D'Wuert vum President

Eppes no 4 Auer huet de Mich LX1KQ, eise President, d'Sitzung opgemeet an all d'Memberen, déi komm waren, begréisst. Eis däitsch Kollege waare mat enger Delegatioun ugetrueden.

### Statiounen an LX a Memberszuelen

Zanter der leschter Generalversammlung hu mer 4 silent Keys ze bekoën. Et sinn daat:

Arsène Schroeder LX1RA

Farida Eberhard-Verbanck LX2EL



François Cronauer LX1DU

Henri Peters LX1DT

D'Assemblée huet hierer eng Minutt geduecht.

Mee et sinn am leschte Joër och nei Memberë beikomm. Eis nei Kollege si bis elo nach net lizenzéiert, a sie hun alleguerten de Lizenzcours matgemaach.

Claude Lenert

Alain Neuens

André Prum

Alain Schart

Patrice Silverio

Marc Wagener

Darach Wrede

## 2. De Rapport vum Sekretär

Eise Sekretär, de Néckel LX1NR, huet eis e puer Informatiounen iwwert de Club présentéiert.

Daat ware viir d'lescht Joër dës Memberszuelen:

### Normal a gratis Memberen:

Student	9
Familljen	13
Gratis	(ouni LX0) 11
Normal	288
Spezial	19

## Memberen déi keng Cotisatioun méi bezuelt hunn:

Groupe		Total
Autres	Pleine	1
LX1-3	Pleine	4
LX4-5,7-8	Spéciale	1
Sans indicatif	Pleine	1
<b>Total</b>		<b>7</b>

## LX Statioune mat Lizenz (Fichier RL):

(Baséiert op den Informatiounen déi de Comité huet, déi awer vu Joër zu Joër manner präzis ginn)

Groupe	Total	Dont SK	Abandon	Licencié
LX0	37	0		37
LX1-3	523	8	5	518
LX4-5,7-8	11	0	1	10
LX6	11	0		11
LX9	21	0	1	20
SWL	4	0		4
<b>Total</b>	<b>607</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>600</b>

## Aktivitéitsbericht vum RL 2019 - 2020

### Infos Comité:

Comitésversammlungen: Vum Mäerz 2019 bis de Februar 2020 huet de Comité sech 10 mol gesinn.

QST Emissiounen: Et waare 7 Emissiounen, daat all leschte Freideg vum Mount ëm 20h00, ausser et gouf näischt Neies ze verzielen. D'Rediffusioun ass ömmer dee Sonndeg duerno ëm 11h00. Ee Merci dem Speaker Frank LX1MG.

Websäit vum RL: Merci dem Marc LX1OM fir d'Aktualiséierung vum Inhalt  
Bulletin vum RL: Et goufen 2 Bulletin'ë publizéiert, ee no der Generalversamm-  
lung, an een am Hierscht virum JOTA. Merci dem Frank LX2AU fir d'Redaktioun.

### **Aktivitéiten 2019/20:**

YOTA subregional camp, organiséiert vum DARC zou Baunatal: LX waar duurch  
den Erik LX6ES vertrueden.

Den RL huet och elo en Account op Facebook: @rlx.lu

50 Joër Saar-Lor-Lux-treffen an RL Grillfest zou Weicherdang. LX8SAR waar dee  
Weekend QRV.

LX9CWC cricket world cup radio marathon: 4 LX ops an iwwer 10000 QSOën.

Hamradio zou Friedrichshafen: Den RL haat och dëst Joër ee Stand.

LX8HQ IARU HF championship mat 1500 QSOën vum Shack aus.

Schaffdag zou Blaschent um Relais: Di ganz Hardware vum Relais ass nei  
ageriit gin, an den Hamnet-link ass montéiert gin.

LX75V: 75 Joër Befreiung vun LX. Jiddereen dee wollt, konnt dee Call  
aktivéieren.

LX8FTDM: Sonnerstatioun viir d'FT8 mode activity days. LX huet mat 3 Ops. di 2.  
Platz gemeet.

Eise President waar op der JARL-Hamfair zou Tokio.

Fieldday vun der ADRAD viir hier 40 Joër. QTH waar d'Blockhaus vum LX2VY  
zou Bréhain-la-ville heivir am Frankräich. De Call war F/LX40AK.

De JOTA ass hei an LX eng Traditioun mat der QST-émissioun. De Weltbüro waar  
mat LX9S vun hei aus QRV.

Saar-Lor-Lux-Feier viir 50 Joër zou Quierschied bei eisen däitsche Kollegen.

IAV (International Alliance of Volunteers) Conference zou Bangkok an Thailand,  
wou de Mich LX1KQ an d'Mendaly LX2VY eise neien EmCom-groupe viirgestallt  
hun.

Update a Maintenance vun eiser Websäit www.rlx.lu mat der Archivéierung vun  
deenen aalen RLs Bulletinen.

Vum September 2019 bis de Januar 2020 war de Préparatiounscours op den Examen am LTC (Lycée technique du Centre) um Lampertsbiërg.

D'Monatsversammlungen waaren a sinn all éischte Mëttwoch am Mount, ausser am Mäerz an August.

D'Clubowender waaren a sinn zu Eesebour, all leschte Freideg am Mount, mat QSL Büro, ausser am Dezember an am Februar.

### **Infos fichier: Ee Rappel:**

Merci de nous informer lors d'un changement d'adresse... merci!

Falls ihr umzieht: Bitte gebt uns eure neue Adresse... Danke!

Sot eis Bescheed wann der geplënnert sidd... merci!

When moving: please give us your new address... thanks!

## **3. De Rapport vum Trésorier**

Eisen Trésorier, de Luc LX1IQ, huet eis de Bilan vum leschte Joër présentéiert.

D'Recetten am Résumé:

Cotisations RL	10.189,00 €
Dons au RL	279,00 €
Subsides	1.320,00 €
Intérêts créditeurs	39,53 €
Ventes RL	11,00 €
Recettes BBQ	530,00 €
Recettes participation cours RA	890,00 €
Recettes Hamradio	680,00 €
Recettes publicité bulletin	350,00 €
<b>Total:</b>	<b>14.288,53 €</b>

D'Cotisationsen am Détail:

Cotisations régulières	9.690,00 €
Cotisations familiales	137,00 €
Cotisations spéciales	238,00 €
Cotisations étudiants	124,00 €

Den Résumé vun den Dépensen:

50 Joer Sar-Lor-Lux + BBQ	1.635,97 €
Youth	140,00 €
Frais LX8HQ, LX0RL, LX18FIFA	175,17 €
Participation RL activités membres	153,40 €
Acquisition matériel LX0RL	1.457,00 €
Dépenses shack autres	22,74 €
Cours RL	590,00 €
QSL Bureau	1.636,64 €
Bulletin RL	1.574,47 €
HamRadio	959,27 €
Autres frais LX HF Marathon	69,70 €
Divers	200,00 €
Cotisation RESTENA	40,00 €
RL Working Groups	1.974,76 €
Annonces dans quotidiens	594,59 €
IARU Region 1	409,10 €
Frais entretien LX0FOUR	36,90 €
Relais RL	355,11 €
Dépenses internes comité	361,40 €
Frais de compte BCEE	117,00 €
Assurances RL	1.753,58 €
Douane, taxes, droits d'obtention	12,20 €

Secrétariat RL	524,30 €
<b>Total:</b>	<b>14.793,30 €</b>
<b>Als Resultat hätte mir dann:</b>	<b>-504,77 €</b>

Di eenzel Posten am Détail:

50 Joer Saar-Lor-Lux	1.278,10 €
Dépenses BBQ	357,87 €

Achat livres cours RL	590,00 €
Honoraires instructeurs	

Expédition cartes QSL	89,55 €
QSL-Vermittlung DARC	1.399,44 €
Autres frais service QSL	147,65 €

Frais d'impression bulletin	1.464,66 €
Frais d'expédition bulletin	109,81 €

Frais stand expo HAMRADIO	378,66 €
Autres frais HAMRADIO	580,61 €

Digital Voice Comm.	645,51 €
Jota / Joti	377,28 €
Emergency Communication	250,00 €
Hamnet	454,14 €
Voice Communication	247,83 €

Frais de fonctionnement Riesenhaeff	117,00 €
Frais de fonctionnement Bourscheid	1,00 €

Frais de fonctionnement Blaschette	117,00 €
Frais de fonctionnement Machtum	120,11 €

Dépenses matériel de bureau	363,30 €
Expédition courrier	161,00 €

Resultat: Situatioun vum 3.1.2020

Caisse argent comptant	0,00 €
CCP LU11 1111 0321 8780 0000	15.264,79 €
BCEE LU66 0019 4712 7812 9000	30.346,41 €
<b>Total:</b>	<b>45.611,20 €</b>

Provisoresche Bilan vum 3. Januar bis den 1. Mäerz:

Recetten:

Cotisation régulière	374,00 €
Don au RL	34,00 €
<b>Total:</b>	<b>408,00 €</b>

Dépenses:

Frais entretien LX0HF	26,57 €
Expédition courrier	368,50 €
QSL-Vermittlung DARC	1.399,44 €
Dépenses internes comité	536,50 €
DVC	309,49 €
<b>Total:</b>	<b>2.640,50 €</b>

Mecht ee momentane Malus vun 2232,50 €

#### **4. De Rapport vun de Keesserevisoren**

De Claude LX3CL huet, als Verrieder vun de Keesserevisoren, dem Trésorier séng gudd Aarbecht geluewt an d'Assemblée gefroot vir dem Trésorier Entlaaschtung ze ginn. Daat ass dun och esou ugeholl gin an den Trésorier huet *par acclamation* Entlaaschtung kritt.

#### **5. Bestëmme vun 2 Keesserevisoren**

Keesserevisoren viir di nächst 2 Joër sinn de Claude LX3CL, de Bob LX1BS an den Tom LX1DCJ.

#### **6. D'Rapports'en vun de Manageren an de WG'ën**

All di Rapports'en, déi viir d'Generalversammlung erakomm sinn, fannt der *in extenso* op deene nächste Säiten.

#### **7. De Budget viir 2020 an d'Cotisatioun**

De Luc huet der Assemblée de Budget viir 2020 présentéiert.

Dépenses:

LX8HQ	100,00 €
Dépenses RL Comité intern	500,00 €
DARC + QSL - Buro	1.700,00 €
Assurancen	1.780,00 €
IARU	430,00 €
Diplomer	100,00 €
Restena	40,00 €



Bulletin	1.700,00 €
Lizencours	350,00 €
Shack RL	250,00 €
Secretariat	1.000,00 €
Don pour membres décédés	600,00 €
Frais de trésorerie	100,00 €
Frais Relations publiques	250,00 €
WG ATV	500,00 €
WG ARDF	50,00 €
WG Notfunk	500,00 €
WG Hamnet	1.100,00 €
WG APRS	250,00 €
WG DVC	2.500,00 €
WG Voice Repeater	1.100,00 €
WG Balises	150,00 €
WG Youth	150,00 €
WG JOTA	300,00 €
WG FT8	150,00 €
WG CW	250,00 €
Facebook	120,00 €
Divers	500,00 €
Stand HamRadio	550,00 €
Participation activités membres RL	500,00 €
<b>Sous-Total</b>	<b>17.570,00 €</b>
Budget extraordinaire Dippach (Devis SOGEL)	5.461,69 €
<b>Grand Total</b>	<b>23.031,69 €</b>

De Budget extraordinaire viir Dippech ass emol agesaat ginn, well de Moment nach net gewosst ass, waat mer genau vun der Assurance erëmkreien.

## Recetten:

Cotisations	10.250,00 €
Publicité am Bulletin	400,00 €
Lizenzkurs	250,00 €
Dons	200,00 €
Subsides	1.300,00 €
Ventes	100,00 €
Manifestations	400,00 €
Subsides HamRadio	500,00 €
<b>Sous-Total</b>	<b>13.400,00 €</b>
Mobilisation Réserves	4.170,00 €
<b>Grand Total</b>	<b>17.570,00 €</b>

## Aktuell Situation:

Caisse argent comptant	0,00 €
CCP RL	13.032,29 €
Spuerbuch	30.346,41 €
<b>Total:</b>	<b>43.378,70 €</b>

## Cotisations:

Un de Cotisations huet näischt geännert:

Einfach Cotisation: 34 €

Familjecotisation: 8 €

Studentecotisation: 8 €

Spezial Cotisation: 17 €

Éwéi d'läscht Joër gett och dës Kéier den 1te Rappel fir d'Cotisation per E-Mail verschéckt, an deem 2te Rappel als Bréif.

## **8. Neiwahle vum Comité a vum President**

### **Comité**

All d'Comitésmemberë stungen op der Austrëttslëscht a si hun alleguerten, bis op de Carlo LX1TI, hier Candidatur nei gestallt. Neie Candidat waar d'Mendaly LX2VY.

Well 8 Candidature viir 8 Posten do waren, huet net brauche gewielt ze ginn.

### **President**

De Misch LX1KQ war eenzege Candidat an hien ass *unisono* per Acclamatioun eremgewielt ginn.

De Comité vum RL:

Michel Friederich LX1KQ, Jean-Claude Duhr LX1CU, Luc Engelmann LX1IQ, Jean-Marie Juchemes LX1JH, Philippe Luty LX2A, Nico Reuland LX1NR, Mendaly Ries LX2VY, Arsène Thill LX1TB, Romain Weber LX1RW.

## **9. Divers**

### **Memberskaart**

De Comité huet di nei Memberskaart viirgestallt: Si ass aus Plastik, am Bankkaarteformat a esou laang gudd wéi d'Cotisatioun bezuelt ass. Si gett deemnächst un d'Memberë verschéckt (vläicht zesumme mam Bulletin).

### **CubeSat**

Den Andrija Djordjevic, en Ingénieursstudent vun der Uni Lëtzebuerg, huet e klengen Exposé iwwert hier Aarbechtsgrupp gehaalen. Dee Groupe ass am Gaang ee Cubesat ze plangen an ze bauen. Op der Sich no kompetente Leit, déi hinne bei der Définitioun vun den Uplink- an Downlink-frequenzen hëllef kënnen, huet hien den RL kontaktéiert.

Wee weider Informatiounë wöllt, kann hier Websäit kucken: [luxcube.uni.lu](http://luxcube.uni.lu)

Den Andrija ass viir de *Systems engineering* zoustänneg.

oooOOOooo

## **Notfunkfrequenzen KW**

Notfunkrunde / Rundspruch DL:

Jeden 1. Freitag im Monat um 17.00 UTC auf 3643 kHz +/- QRM

Notfunkfrequenzen international:

IARU Region 1: 3760 kHz, 7110 kHz

IARU Region 2: 3750 kHz oder 3895 Khz, 7060, 7240 oder 7290 kHz

IARU Region 3: 3600 kHz, 7110 kHz

Weltweit: 14300 kHz, 18160 kHz, 21360 kHz

aus der CQ-DL -Red.

oooOOOooo

Früher: Fernsehen, analog, VHF/UHF, erst SW, dann Farbe:

Hast du ein Problem, weisst weder ein noch aus,

Frag' doch mal die Maus...

# Rapport vum QSL Büro

Vun AG zu AG sinn 51,382 kg Kaarten un eis Memberen verdeelt ginn. Eis Interventioun bei de QSL Büroen an der ganzer Welt schéngt Friichte gedroen ze hunn, den Incoming ass iwwer 24 kg eropgaangen!

Eraus si 74,52 kg gaangen. Dat wieren 10kg méi wei d'lescht Joer. Bravo!

Folgend Länner hate Kaarte geschéckt:

Däitschland, Tierkei, Rumänien, Schwäiz, Russland, Kanada, Ukrain, Spuenien, Indien, Amerika, Litauen, Japan, Éisträich, Bulgarien, Tschechien, Thailand, Bosnien, Moldawien, Holland, Israel, Litauen, England, Schottland, Italien, Irland, Frankräich, Südkorea, Slowenien, Dänemark, Kroatien, Ungarn an Griicheland.

Ganz vill Kontakter sinn och mat de Sonderruffzëchen LX75V, LX19CWC an LX8FTDM gemaach ginn. Fir LX75V waaren dat der em déi 21 Dausend. Do wäert wuel nach e bësschen Aarbecht op den QSL Büro zoukommen!

Weiderhin ass geplangt net personaliséiert QSL Kaarten drécken ze loossen, fir déi Léit déi nëmme sporadesch e puer QSO'ë maachen, natierlech am typeschen RL Design. Des QSL Kaarten ginn esou präparéiert dass jidderee säi Ruffzëchen androe kann. D'Kaarten kann een dann zu engem klengen Präis beim Club am 50er Paak kafen.

Den Outgoing ass trimesteriell un den DARC geschéckt ginn, mir hunn awer och dem DARC zwee deck Päck op der Hamradio perséinlech iwwerrecht.

Ech wënschen iech nach vill Freed beim Sammelen vun DXCC'en.

Claudine LX1CX

## **YL activity group**

Och als Old Men kéint et iech interesséieren dass d'Mendaly LX2VY dëst Joer un engem Konzept fir Young Ladies- an XYL-Aktivitéite hei zu Lëtzebuerg geschafft huet.

All eis lizenzéiert Damme sinn kontaktéiert ginn fir nozefroen wat fir Aktivitéiten si sech wënsche géifen. Sief et technesch Atelieren an enger entspaanter Atmosphär (z.B. léide léieren, un TRXe schaffen, Antennentechnik...), oder awer och ee kllassescht YL-radio-événement.

Den Interessi war leider net grouss. Nëmmen d'Claudine an d'June wieren hei dobäi. Hinnen en decke Merci.

International gesinn ass et awer net schlecht vir en Usprichpartner a Saachen YL ze hunn, an et gëtt sech reeg ausgetosch mat anere Jofferen uechter d'ganz Welt. Matgemaach hu mir beim Italieneschen YL event "Radio in Rosa". Mir schreiwen och elo mat un der HB YL Kolumne fir dem HB9FRC e bëssen auszehëllefen. D'LX2VY huet sech ausserdeem an de Kapp gesat vir europäesch YL'en op Esebuer z'invitéieren fir en YL Weekend mat special call sign ze maachen. Wat doraus gëtt oder ginn ass, héiert dir da spéitstens op der nächster AG.

73 an 88 Mendaly LX2VY

oooOOOooo

## **ATV working group**

D'lescht Joër ass leider näischt am ATV gelaf, an dat well, secher bekannt, meng Gesondheet jo net matgemaach huet.

73 Jéng LX1JM

## Fuussejuegd - ARDF

Den ARDF Working Group hat dëst Joer just eng Aktivitéit. Déi envisagéiert Mini-Fuussejuegd um Grillfest vum RL zu Weicherdang war an d'Waasser gefall: d'Wieder war einfach ze schlecht fir dass wuel vill Leit vun de Kuerzwelle-Stationen, déi fir LX8SAR opgeriicht gi waren, fort gelackelt hätte kënnen, fir dobaussen ee Fuuss ze sichen. Den 1. September war awer rëm wéi di Joere virdrun eng richteg Fussejuegd mat 5 80m Senderen (an engem Réckhuel-Fuuss), des Kéier zu Grousbous. Leider waren net vill Leit déi matgemaach hunn.

Dëst Joer war och bal alleguer d'80m-Material vum Club fir de JOTA bei de Scouten u verschidde Gruppen ausgeléint ginn. Bei verschiddene JOTA Statioune steet also méttlerweil ARDF fest um Programm vun deem Weekend.

Et war och deelweis Material wat am Laf vum Joer huet musse gefléckt ginn, am Moment ass awer rëm alles operationell.

Well eisen Aarbechtsgrupp et leider am Moment vun der Unzuel vun de Leit an den Disponibilitäten net méi packt fir eng komplett Fuussejuegd z'organisieren, wäerte mir 2020 mol mat deem Evenement eng Paus aleeën. Jee no Interesse an Disponibilität wäerte mer awer eng Mini Fuussejuegd um Grillfest opriichten.

Mer hunn och ugefaang d'Stroumversuergung vun de Senderen méi einfach a modular ze maachen, dat wäert am Laf vum Joer nach bei dem Rescht vun de Senderen ëmgesat ginn.

d'Fuussejuegd-équipe,  
LX1FC, LX1JU, LX1MA LX1WJ

oooOOOooo

Léif Memberen, vergiesst net är Cotisatioun ze bezuelen. - Merci!

# **Rapport vum Cours de préparation 2019-2020 a vum Examen**

Och dëst Joer hu mer onse Cours de préparation am Lycée Technique du Centre vun Enn-September 2019 bis Enn-Januar 2020 ofgehalen.

De Programme vum Cours, dee schon emol op de Säiten 10-11 am Bulletin 2/19 beschriwe war, huet d'Froen vun der Reglementatioun a vum technëschen Deel aus dem Froekatalog, deen een um Site vum ILR enner "www.ilr.lu - Radioamateurs - Préparation à l'examen - Catalogue des questions" fënnt, behandelt.

10 Kandidaten haten sech fir de Cours ugemellt. Aus verschidde Grënn (Beruff oder soss eng Ursach) hun der 8 de ganze Cours suivéiert an 2 hun sech doheem préparéiert. Vun deenen 10 sin der 8 dun am Examen den 27.1.2020 beim ILR ugetrueden.

Am Ganzen haten sech 16 Kandidaten beim ILR ugemellt, 14 sin der ugetrueden. 13 fir den HAREC-Examen an 1 fir de NOVICE-Examen. 8 Kandidaten vum RL hun den HAREC- resp. de NOVICE-Examen bestanen.

## **Felicitatioune vum RL fir all ons Kandidaten!**

Zum Schluss awer och nach e Merci un d'Instrukteren (LX3GR, LX1GU, LX1KQ, LX2AU, LX1GG an LX1MA) déi och Méindes an Donneschdes owes Zäit opbruecht hun fir d'Coursen ze halen.

Hei sin d'Kandidate vum RL bei der "épreuve pratique et opérationnelle sur l'utilisation correcte d'une station d'amateur" esou wéi dat an der Annexe 6 vum manuel de l'utilisateur vum l'ILR virgeschriwen ass. Dës Epreuve war am Shack vum RL zu Eesebuer de 4.11.2019.

Op der Photo si vu lénks no riets: Patrice SILVERIO, Arnaud BON, André PRUM, Darach WREDE, Marc WAGENER, Claude LENERT, Frank BAULER, Alain SCHATZ an Alain NEUENS.

Armand LX1MA





An hei sin d’Kandidate vum RL just nom Examen am ILR.



# Eis Relatioune mam ILR

## **WRC-19:**

Bei der World Radio Conference 2019 (WRC-19) vum 21.10. bis den 22.11.2019 zu Sharm el-Sheik an Egypten war den Tore Worren LA9QL Koordinator vun der IARU.

Betreffend d'WRC-19 waren de Philippe LX2A an den Armand LX1MA den 12.10.2018 beim ILR fir ze héieren wat dem ILR seng Meenung wäer iwwer verschidde Punkten bei der Préparatioun fir d'WRC-19, déi ons Amateure betreffe kënnent.

No der WRC-19 hat den ILR op a "Follow Up Meeting" de 21.1.2020 agelueden bei deem de Luc LX1IQ an de Jean-Marie LX1JH den RL vertraueden haten.

Et handelt sech dobäi ëm folgend Punkten:

## **WRC-19: 50-54 MHz**

De Beräich 50-52 MHz ass elo an der Regioun 1 als "service secondaire" dem Amateurfunk am Artikel 5 vum "règlement des radiocommunications" vun der UIT zougedeeft. Folgend Konditiounen sin dobäi ze beuechten: d'Feldstärkt vun enger Amateurstatioun dierf 6 dB $\mu$ V/m längs der Grenz zu engem Land an deem analog Radiodiffusioun an dem Beräich a Betrieb ass (z.B. an DL) 10m iwer dem Buedem während 10 % vun der Zäit net iwwerschreiden.

An der russescher Federatioun ass nëmmen de Beräich 50,080-50,280 MHz als "service secondaire" fir den Amateurfunk festgehale gin.

## **WRC-19: Mobilfunk**

De Beräich 47,0-47,2 GHz bleift weider "primaire" an dat ouni weideren Utilisateur. Dat Band ass bis elo dat eenzecht exclusivt GHz-Band fir eis. Dat ass och d'Resultat vun der WRC-19.

Fir d'WRC-23 ass virgesin, ze kucken op am Beräich 10,0-10,5 GHz villäicht Deeler fir "International Mobile Telecommunications" als "service primaire" kënnte festgehale gin!

### **WRC-19: WPT(EV)**

Déi gréisste Problemer fir d'Aféierung vun drahtlose Chargeuren fir Elektroautoen WPT-EV (**Wireless Power Transfer for Electric Vehicles**) ass, dass esou Installatiounen no bäi oder a Wunnengen stinn an oft andauernd bedriwwe gin an dat mat héijer Leeschtung (bis z.B. 20kW) bei 79-90kHz, an dobäi Oberwellen bis an ons Amateurbänner bis wéinigestens 10 MHz produzéieren kënnen. Fir dëse läschte Punkt sin awer nach keng Décisiounen do a bis weiderhin gëllen d'Rapporten an d'Recommandatiounen vun der UIT.

### **WRC-19: 1240-1300 MHz**

Dëst betrëfft den Amateur- an Amateur-Satellite-Funk hinsichtlech der Protektioun vum Galileo-System. Et war dëst eng Proposition vun der EU. Et gouf hefteg Opposition vun den USA an anere CITELE-Länner. Schlussendlech koum dëst op den Ordre du jour vun der WRC-23.

### **TVI/ITV:**

Den ILR schreift:

Gudde Mëtteg Här ERPELDING,

Och am Jar 2019 goufen 2 Radioamateuren bäi hierem Hobby gestéiert. Woubäi nach net definitiv gekläert ass, op net deen een sech selwer d'Stéierungs-Ursach niewent d'Antenn op den Hausdaach geluecht huet.

Eng vun de Stéierungen huet d'Amateuraktivitéite gestéiert duerch e Kraachen op der Kuerzwell (20m) bis an de VHF-Beräich eran. Laut Informatioun vum Radioamateur an eise Moossunge sur place kënnen di Stéierungen nëmmen duerch

eng Trafostatioun verursaacht sen. De Bedreier dovun ass informéiert an huet gesot déi Saach ze iwwerpräiwen an ze behiewen.

Di zweet Stéierung war veruursaacht duerch Signaler vum 40m-Band bis eran an d'20m-Band (S9+5). Laut eise Moossungen kënnen di Problemer duerch di eege Solar-Anlag entstoen, awer och duerch eng gréisser Anlag aus der Noperschaft. Mir kënnen dat awer nach net ganz sécher soen, mir fueren nach eng Kéier kucken, waarden do awer op bessert, méi sonnegt Wieder.

Mat beste Gréiss,  
Frank Mehlen

### **CEPT:**

D'CEPT (Conférence Européenne des Administrations des Postes et des Télécommunications) ass 1959 vun 19 Administratiounen gegrënnt gin. No 10 Joer ware scho 26 Administratiounen derbäi an haut huet d'CEPT Administratiounen aus 48 europäesche Länner. D'CEPT ënnerstëtzt d'Coopératioun vu kommerziellen, opérationellen, réglementarësch an technësche Normen. Hir Recommendatiounen a Rapporten gin och scho vun aussereuropäesche Länner applizéiert.

Den ECC REPORT 289 vun der CEPT analyséiert d'Publikatiounen vun UIT, CENELEC an CISPR iwer d'Auswierkungen vun WPT-EV op d'Radiodiffusioun (LW a MW), op d'Radiolocalisatioun (NDB), op d'Réceptioun vu Funk-Aueren (DCF77) an op d'Amateurfrequenzen (Bulletin 1/18, Säit 25). Dobäi léichen d'Limiten vun der Stéierstrahlung op 10m ëwäch vun engem WPT-EV ëm 40-50 dB méi héich wéi déi vun der UIT festgestallten Geräischniveauen am Beräich 300 kHz bis 30 MHz a kënnen esou bis zu 2 km wäit stéieren.

An Europa ass d'CENELEC (Comité Européen pour la Normalisation Electrique) zoustännech fir europäesch Normen (EN) festzeleeën. Do ass d'IARU-R1 och Membre/Observateur.

Zu Lëtzebuerg ass den ILNAS (Institut Luxembourgeois de Normalisation, de l'Accréditation, de la Sécurité et qualité des produits et services) déi zoustännech Instanz, déi derfir suerge muss dass keng Equipementer op de Marché kommen déi net den CE-Normen iwer elektromagnéitesch Kompatibilitéit entsprechen.

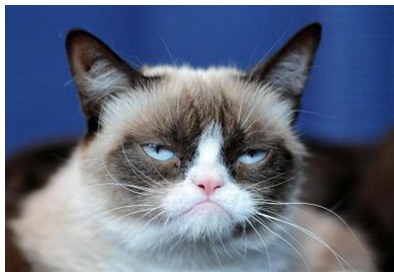
Fir ons Amateure si 5 Dokumenter vun der CEPT wichteg:

- TR 61-01: iwer de Betrieb vun HAREC-Amateurstationen am Ausland
- TR 61-02: iwer den Examensprogramm fir d'HAREC-Lizenz
- ERC Report 032: iwer den Examensprogramm fir d'NOVICE-Lizenz
- ECC/REC (05)06: iwer de Betrieb vun NOVICE-Amateurstationen am Ausland
- CEPT/ERC 62-01: iwer d'Benotzung vum LF-Band 135,7-137,8 kHz

All dës Dokumenter fënnt een, am einfachsten ënner "google" ([www.rlx.lu](http://www.rlx.lu) – RL – Législation – Regulations – English Réglementations de la CEPT) wou een och den Text kann eroflueden. Dës Recommandatiounen/Rapporten gin och zu Lëtzebuerg applizéiert.

zesummegeallt vum Armand LX1MA

oooOOOooo



Dem Grumpy säi Commentaire:

Mengt elo net, de YL activity group wier do viir ze spullen an de Shack ze botzen!

73 et 88 à toutes les YL de la rédac'...

# Emergency Communication Work Group

Virun der AG 2019 war d'RL Emergency Communication WG amgaang mat deenen anere Lëtzebuerger Amateurfunk - associatiounen ze kucke wéi mer um Niveau vun der Nout- an Katastrophekommunikatioun zesummeschaffe kennen. Hei waren d'Adrad - Kayldall an LX9DX d'accord vir och d'Initiative vun der RL WG z'ënnerstëtzen an och jeeweils hier Verrieder ze definéieren vir mam RL zesummen ze schaffen. Et war just eng Associatioun, déi sech an der Woch virun der AG 2019 aus eegene fräie Stécker aus dem Projet zréck gezunn huet. Mir aner 3 Veräiner hunn eis net beieren gelooss, an hunn déi gemeinsam national lëtzebuerger Noutfunkstruktur opgebaut, ënnert dem Motto "l'union fait la force".

An deenen 3 Wochen no der AG 2019 goufen d' Statuten ausgeschafft a mat Hëllef vum Mendaly LX2VY sengem Fachwëssen ugepasst. Enn Mäerz gouf eis nei gemeinsam Struktur mat dem Numm "Hamradio Emergency Communication Group Luxembourg asbl" (kuerz: EmCom asbl), an d'Liewe geruff. An et gouf och direkt ugefaangen ze schaffen. Am Juni waren de Paul LX1HP an den Arsène LX2KA och op der IARU-R1 Konferenz am Kader vun der Hamradio 2019 zou Friedrichshafen. Do hu mer deenen aneren EmCom Koordinatoren, déi op der Konferenz waren, spontan présentéiert, datt mer eis als Struktur grënnen, an datt an Zukunft mat eis zou Lëtzebuerg ze rechnen ass. Während de Summerméint gouf dunn dann och emol dokumentéiert wat esou an der Struktur géingen vun Saachen ufalen, vir den Iwwerbléck ze behalen.

Dorausser ass och eng Presentatiounsbroschür entstanen, déi bei verschiddeenen Geleeënheeten genotzt gouf an och an Zukunft gétt, wei z.B Sponsoring, Uschreiwten vun den Administratiounen an Ministèren an och als Artikel vir d'Presse.

Mir hunn och d'Ministèren an d'Administratioune kontaktéiert; notamment den Ausseministère a Saache Nation Branding "Lët'z make it happen", awer och fir

eis Kooperatioun an Internationalen Noutfäll unzëbieden; den Inneministère vir alles wat um nationalen Beräich virzugesinn ass an och vir a Kontakt mam CGDIS ze kommen; an och den "Haut Commissariat de la Protection nationale" fir auszeschaffe wéi een eis Noutkommunikatioun kéint am Krisefall asetzen.

D'promotionnel Gadget'en déi mir fir den Ausseministère verdeelen, komme gutt un, ewéi bei eisem éischten offiziellen internationalen Aarbechtstreffen, dee mer als "Hamradio Emergency Communication Group Luxembourg asbl" bei den Kollege vum DARC Notfunk-Referat haten.

Ob dësem Aarbechtstreffen zu Baunatal, hu mer nieft den däitschen Kollegen och eis Schwäizer Kollegen vun der USKA begéint. Do gouf viles thematiséiert, z.B. wei all Land opgestallt ass, wat geplangt ass vir um Niveau Noutfunk emzesetzen, an wei een iwwert d'Grenzen ewech zesummeschaffen kann. Et leeft viraussichtlech alles op en gemeinsamen Exercice am November 2020 eraus, wou esouwuel Däitschland, wie och déi däitschsproocheg an déi franséischsproocheg Schwäiz deel hellt. Mir sinn gefroot gi viir d'Fransousen an d'Belsch ze kontaktéieren an ze froën ob sie Interessi hunn un dësem Exercice matzemaachen.

Mir géifen, nieft der Hëllef beim Réseauopbau an der Transmissioun vun Informatiounen, och zousätzlech tèschent den däitsch- an franséischsproochegen Funkamateuren dolmetschen. Et gouf och festgehalten datt mer géingen probéieren ee gemeinsamen Noutfunk-Stand op der Hamradio 2020 ze maachen mat deenen aanere Länner, wéi zum Beispill dem DARC Notfunk Referat, der Schwäiz, EmCom LX, Bears (ON), de Fransousen, den Hollänner etc. Daat och viir d'Zesummenaarbecht ze förderen, well d' Katastrophen jo net op de Grenzen halt maachen. Des weideren hunn mer och d'Situatioun ugeschwat, datt de Service WinLink, wat jo d'Verschécken vun E-mailen ënnert anerem iwwert d'KW-Bänner ass, an d'Amazon Cloud migréiert gouf, an dat daat e Problem könnte sinn an de Gespréicher mat de Verwaltungen.

Mir hunn och ee Rendezvous mat dem CGDIS an Aussicht viir eis ze presentéieren an och wéi mat deenen aneren Strukturen op eng gemeinsam

Strategie heraus zu kommen an die Kooperationen und schriftlich festzuhalten.

Paul LX1HP

oooOOOooo

## **Noutfunk a QSL - Service: et geet an engems!**

Vom 7. bis 9. Februar trafen sich das Referat für Not- und Katastrophenfunk und das zuständige DARC-Vorstandsmitglied Werner Bauer, DJ2ET, mit Vertretern der Union Schweizerischer Kurzwellen-Amateure (USKA) und der Hamradio Emergency Communication Group Luxembourg. Neben dem Austausch über die aktuellen Konzepte zum Noutfunk standen als wichtige Tagesordnungspunkte auch die Weiterentwicklung und gemeinsame Abstimmung der Konzepte auf dem Programm.



Foto v.l.n.r.: Werner Bauer, DJ2ET; Oliver Schlag, DL7TNY; Niklaus Blase, HB9GUJ; Christoph Wyttenbach, HB9FWW; Paul Hetting, LX1HP; Dirk Schelhasse, DM7DS; Mendaly Ries, LX2VY, und Sebastian Schlubeck, DM1SW

Weitere Themen des Arbeitstreffens betrafen die Akzeptanz der 2019 durch-



geführten Änderungen am Winlink Netzwerk, die Verwendung von breitbandigem Datenfunk und dessen Dienste im Notfunk sowie die kommenden Veranstaltungen im Jahr 2020. Neben einer engeren Kooperation auf der HAM RADIO 2020 in Friedrichshafen wurden auch ein darüber hinausgehender Erfahrungsaustausch und eine Zusammenarbeit vereinbart.

(mitgeteilt vom DARC)



Foto: YL Mendaly LX2VY und OM Werner DJ2ET

Zwei Fliegen mit einer Klappe: Da Mendaly und Paul sowieso nach Baunatal zu dem Notfunk-arbeitstreffen fahren, nahmen sie zugleich auch die *outgoing* QSL-karten mit. Man beachte die aufwändige Verpackung! -Red.

oooOOOooo

Internet: il y a plus de crétins que de chrétiens - alors attention...

## Rapport vum Aarbechtsgrupp CW

De Cours vir Morse ze léieren haat jo am Oktober 2018 ugefaang. No der Kröschtvakanz si mer du mam Cours viirugefuer. En moyenne haate mer all Woch, Méindes owes, eng Séance am Shack zu Esebuer. Wéinst berufflechen a perséinlechen Aktivitéiten ass och emol eng Séance ausgefall.

Mött Mee haate mer de ganze Cours erduurch, d.h. all d'Buschtawen, d'Zifferen an och di puer Sonnerzeechen, déi am Amateurtrafic gebraucht ginn.

Duerno ass et viiru gaange mat Wierder, Q-gruppen, Ruffzeechen a QSOtext. Mer hunn eis dunn all 14 Deeg eng Kéier gesinn an hu weider geschafft bis an den Hierscht.

Du koum och d'Iddi vun der Aarbechtsgrupp CW op d'Tapéit. Daat ass gutt ukomm am Groupe an nodeems de Comité och d'accord waar (merci OM) gouf daat dann offiziell.

De Misch 1ML huet sech aal druginn viir eis mat Material ze fidderen. Hien huet d'Texter an d'mp3-fichieren op eng Websäit gesaat, wou mer se da konnten erooflueden.

De nächste Schrött: CW QSO. Deen éischte QSO ass Uganks Juli gefuer ginn. All Séance koumen esou e puer Kontakter an de Log. Well d'Propagatioun net immens war an ass, hu mer eis meeschtens op 40 an 80 m opgehaalen. Esou ass et viirugaange bis de November.

Duurch de Waasserschued am Shack, d'Ausraumen, an d'Usträichen waar di läscht Meint keng weider Aktivitéit méi. Mee daat wöllt net heeschen datt et net weidergeet.

Mer wieren och frouh wa mer een zweete Coach hätten, deen de Misch entlaaschte könnt. Do waar jo am läschte Bulletin en Opruff, mee et huet bis elo keen sech gemellt. Och nei Intressente sinn ömmer wöllkomm.

Frank LX2AU

# Rapport vum APRS Work Group

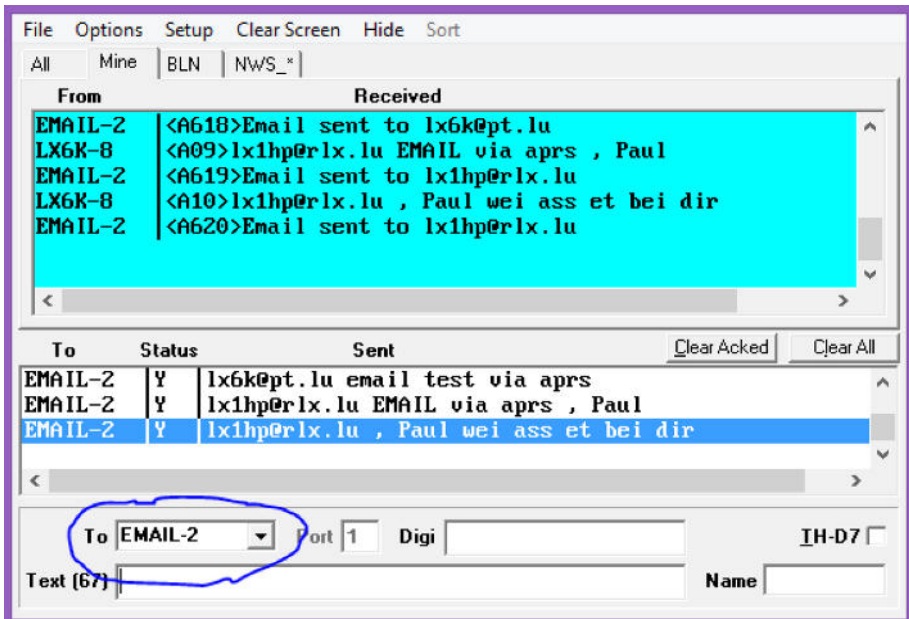
Wat war lass a Saachen APRS säit der leschter AG:

- Dem RL seng APRS Relais'en hunn d'ganzt lescht Joer optimal fonctionnéiert.
- Leider konnt net alles ëmgesat gi wat den APRS Working Group sech virgeholl haat.
- den LX0APR, APRS Relais vu Blaschent, QRV zanter dem Joer 2000 gouf moderniséiert.

Hei gouf vun Digi\_Ned op WX3in1 plus ëmgestallt an de Relais och un den Hamnet uegebonnen.

Den LX0APR ass elo nach méi sensibel am Empfang ginn.

Vir 2020 ass virgesinn de 70cm-port vum LX0APN ëmzebauen.



Et ass via APRS méiglech, vir kuerz E-Mailen ze verschécken.

Mir wënschen allen APRS User weiderhinn vill Succès.

APRS Frequenzen: 144.800MHz an 432.500 MHz

Websiten: <http://aprs.fi> oder <https://www.aprsdirect.com/>

**euro.aprs2.net** ass déi optimal APRS Server Adress fir Lëtzebuerg.

73 de LX1KQ, Mich

oooOOOooo

## **HAMNET / Echolink / Packet-Radio**

Wat d'läscht Joer esou lass war:

Dee neien Site um Héichhaus um Kierchbiérg konnt och mat Hamnet ausgerüst gin. Et besteht e 5GHz Link op Buurschend an een op Rodange di allenzwéin a Betrieb sin a gudd funktionéieren. Och 2 Userporten op 2.3GHz konnten do aktivéiert gin. Avis aux amateurs.

De Site vum LX0LU zu Blaaschend konnt och per 5GHz-link mam Hamnet verbonne gin. Dest ass wichtig fir dass de Voice Working Group eis analog FM Relais verlinke kann.

Reparaturen an verschidden Optiméierungen müssen regelméissig erledigt gin fir den Hamnetréseau um laafen ze haalen. Quasi all Verlinkungen vun den digitalen Relais laafen iwert den Hamnet a brauchen Zouverlässigkeet.

Den Echolink LX0ELS zu Rodange huet ouni gréisser Problemer fonctionéiert. Dese wichtigen Site krut eng nei Wiederstatioun (<http://wetter.rlx.lu>) an en Puffer bei Stroumausfall.

Den Hamnet HF Link mat DL leeft super.

Ween sech wëll e Bild vum Hamnet maachen kann op der Kaart bei <https://hamnetdb.net/map.cgi> era kucken. Hei sin all d'Linken mat alle Para-

meteren dokumentéiert a mat live Daten graphesch ze bewonneren.  
E Merci un eis Kollegen aus DL déi do eng super Aarbecht leeschten.

E puer Pläng fir dëst Joer:

De Mast zu Dippech wäert geschwënn rem do stoen mat neien Hamnet Antennen.  
Da kann och rem Veianen (Ronnebësch) iwwe HF ugebonnen gin.

Mam Ausbau vum HAMNET Réseau weider fueren. HF Linken fir de kompletten  
Hamnet Réseau an LX a weider zu eisen Nooperen (DL, ON, F).

Weider Userporten (13cm) op strategesche Plätzen.

All OM dee wëll, kann s'ech dann mam Datefunk verbannen, virausgesaat hien  
huet Siichtverbindung zu engem vun dësen Siten.

Alternativ mat 70cm Open Source Léisung vum F4HDK experimentéieren:

<https://hackaday.io/project/164092-npr-new-packet-radio>

Monitoring vun technesche Parametere vun eisem Réseau.

Reparaturen do wou eppes futti geet; z.B. de Link op Rëmëlleng, deen, soubaal  
d'Wieder et zouléisst, erem operationell gemaach gett.

Arsène LX1TB

oooOOOooo



www.cw4dummies.com

# Voice Repeater Work Group

## LX0LU / LX0HI / LX0DMM

Beim Voice WG war et dëst Joer zimmlech roueg.

Zu Buerschend hunn nom Wanter d'läscht Joer rëm eng Kéier mussen Antenne gewiesselt ginn. Se sinn dofir elo einfach alleguer duerch nei méi robust Antennen ersat ginn (keen HomeMade méi). Ufank 2019 ass och de Power Supply nach eng Kéier gewiesselt ginn.

Fir d'Verlinkung ass souwuel un der Logik a Software geschafft ginn, wéi och schon un der Hardware mat där déi aner 2 Relaisen nach mussen equipéiert ginn, fir kennen déi Verlinkung ze maachen. Bei der Software sinn allerdéngs nach e puer Punkten op, ënner anerem klappt d'Prioriséierung vun den Duerchgäng (local vs. distant Repeater) nach net esou, wéi mer eis dat virgeholl hunn.

Beim LX0HI goufen et zweemol Problemer datt den Empfang vum Relais relativ staark gestéiert ginn ass. Mer sinn net sécher, op et un Iwwerreichwäite louch, een technesche Problem war, oder eng gewollte Stéierung war. D'läscht Joer ass och e bëssen um generelle Projet vun der QRM Analyse geschafft ginn, mee mangels motivéierte Leit si mer nach ëmmer net um Ziel.

73, Dan LX1JU

oooOOOooo

Das einfachste Logprogramm der Welt:

PaStA - Papier, Stift, Aufschreiben ...

## Jota - Joti

Vum 18. op den 20. Oktober war den traditionellen Jota / Joti. Dëst ass dee weltgréissten Scoutsévent bei deem di weltwäit Frëndschaft gefördert gëtt. De JOTA-JOTI ass och deen weltgréissten "digital Scout Event" deen online an "on the air" stattfënnt. Dësen edukativen Event bréngt all Joer am Oktober méi wéi 2 Milliounen Scouten zesummen fir e Weekend voller Scouting a Frëndschaft. Déi Jonk kënnen alles iwwer Kommunikatiounstechnologie léieren a sech mat anere Scouten aus iwwer 170 Länner verbannen. Hei zu Lëtzebuerg hunn 8 Statiounen dorun deelgeholl wou bäi ze bemierken ass dass och dëst Joer den europäesche Weltbüro erëm bei eis um Cents zu Gaascht war.

73 a lénks Patt, Néckel LX1NR

PS.: Kuckt och den Artikel iwwert LX9S hei am Bulletin. -Red.

oooOOOooo

Nostalgie de la radio:

Sur RTL, ondes longues, il y a pas mal d'années:

Entr'autres, les routiers sont sympa, avec Max Meunier...

Mais entre les émissions, ça discutait assez longuement... et les commentaires sur l'actualité, c'était parfois trop...

Mais ça marchait bien avec un récepteur à diode. Pas de batterie, juste un fil d'antenne et le radiateur comme terre. Les écouteurs, ça faisait mal aux oreilles, à la longue.

Et si on en avait marre de RTL, on changeait sur Europe 1...

Europe 1 sur ondes longues a fait QRT le 31 décembre 2019.

# RL DX Toplist 2019

Top bands (worked DXCCs) um 1. Januar 2020:

Call	10m	12m	15m	17m	20m	30m
LX2A	305	288	329	329	339	308
LX1DA	314	338	328	340	334	296
LX1CW	266	201	288	249	320	201
LX1EA	246	214	288	267	301	143
LX1HD	174	201	259	277	263	178
LX1CC	209	157	247	172	264	55
LX1IQ	179	163	210	182	254	1
LX1RFJ	173	147	170	171	179	91
LX1JH	86	40	92	62	106	61

Call	40m	80m	160m	5-Band	9-Band	update
LX2A	318	283	228	1574	2727	01.01.20
LX1DA	300	210	113	1486	2573	01.01.20
LX1CW	214	174	57	1262	1970	01.01.18
LX1EA	206	182	105	1223	1952	01.01.20
LX1HD	192	188	39	1076	1771	01.01.20
LX1CC	160	96	34	976	1394	01.01.19
LX1IQ	188	53	3	884	1233	01.01.18
LX1RFJ	88	76	38	686	1133	01.01.20
LX1JH	68	47	25	399	587	01.01.20

Top bands (confirmed DXCCs) um 1. Januar 2020:

Call	10m	12m	15m	17m	20m	30m
LX2A	293	261	323	317	335	288
LX1DA	312	316	330	337	330	294
LX1EA	198	184	256	202	261	117
LX1CW	189	163	216	200	260	167
LX1HD	129	153	230	251	231	160
LX1CC	172	125	209	134	226	45
LX1RFJ	139	123	125	128	143	77
LX1IQ	114	99	133	112	176	1
LX1JH	34	32	49	48	68	48



Call	40m	80m	160m	5-Band	9-Band	update
LX2A	311	270	206	1532	2604	01.01.20
LX1DA	294	189	107	1455	2509	01.01.20
LX1EA	180	134	102	1029	1634	01.01.20
LX1CW	214	141	50	1020	1600	01.01.18
LX1HD	167	155	31	912	1507	01.01.19
LX1CC	136	78	28	821	1153	01.01.19
LX1RF	83	64	28	554	910	01.01.20
LX1IQ	134	33	2	590	804	01.01.16
LX1JH	50	33	3	234	365	01.01.20

Top modes (worked DXCCs) 1. Januar 2020:

Call	CW	Phone	RTTY	Mixed
LX1DA	340	340	337	340
LX1CW	307	337	245	339
LX2A	331	339	310	339
LX1EA	282	318	245	328
LX1HD	118	311	240	314
LX1CC	24	289		291
LX1IQ		272		272
LX1RFJ	245			245
LX1JH	65	114	70	138

Top modes (confirmed DXCCs) 1. Januar 2020:

Call	CW	Phone	RTTY	Mixed
LX1DA	338	336	333	339
LX2A	325	338	300	339
LX1CW	306	337	234	338
LX1HD	97	293	212	297
LX1CC	11	274		290
LX1RFJ	238			238
LX1IQ		228		228
LX1JH	26	46	28	87
LX1DA	338	336	333	339

Jiddereen ass invitéiert, bei der DX-toplist matzemaachen a séng Resultater um Enn vum Joër eranzeginn. - Bonne chasse aux DX!

Philippe LX2A

# JOTA 2019 - LX9S



## Statistics based on the log of LX9S - JOTA 2019

**LX9S operated the following HF stations during the 62th Jamboree on the air:**

Stations 1 and 2: FTDX1500 with remote antenna farm and 1kW PA of LX71

Station 3: FTDX1200, PA Acom 1010 and wire antennas

Station 4: FT450D and wire antennas

Station 5: FT2000, PA Acom 1000 and beam in the garden

Station 6: was dedicated to digital transmissions and the QSOs are not registered in the logbook.

LX9S	Country	Prefix	QSO	
Africa	Canary isl.	EA8	2	
Africa	Tunisia	3V	1	new
Africa	Tanzania	5H	1	new
Africa	Marocco	CN	1	new
Asia	Japan	JA	5	
Asia	Russia AS	UA0	6	
Asia	Kuwait	9K	2	new
Asia	Israel	4X	1	
Asia	Qatar	A7	1	new

Asia	Lebanon	OD	1	new
Asia	Kazakhstan	UN	1	
N America	USA	W	126	
N America	Canada	VE	19	
N America	Costa Rica	TI	1	new
S America	Brazil	PY	3	
S America	Uruguay	CX	1	new
Oceania	Indonesia	YB	1	new
Europe	Netherlands	PA	65	
Europe	Germany	DL	49	
Europe	Italy	I	43	
Europe	England	G	32	
Europe	Portugal	CT	29	
Europe	Ukraine	UR	16	
Europe	France	F	15	
Europe	Norway	LA	14	
Europe	Spain	EA	13	
Europe	Belgium	ON	12	
Europe	Russia EU	UA	11	
Europe	Poland	SP	10	
Europe	Luxembourg	LX	8	
Europe	Finland	OH	8	
Europe	Ireland	EI	6	new
Europe	Austria	OE	6	
Europe	Sweden	SM	6	
Europe	Romania	YO	6	
Europe	Scotland	GM	5	
Europe	Switzerland	HB	5	
Europe	Malta	9H	3	

Europe	Greece	SV	3	
Europe	Açores	CU	2	new
Europe	Estonia	ES	2	
Europe	Hungary	HA	2	
Europe	Aaland	OH0	2	new
Europe	Czech rep.	OK	2	
Europe	Denmark	OZ	2	
Europe	Iceland	TF	2	
Europe	Serbia	YU	2	
Europe	Bosnia-H.	E7	1	
Europe	Belarus	EU	1	
Europe	N. Ireland	GI	1	
Europe	Wales	GW	1	
Europe	Lithuania	LY	1	new
Europe	Bulgaria	LZ	1	
Europe	Faroe Isl.	OY	1	
Europe	Slovenia	S5	1	
Europe	Crete	SV9	1	new
Europe	Gibraltar	ZB2	1	new
	<b>Countries</b>	<b>57</b>	<b>564</b>	<b>15</b>

It is interesting to compare with the previous JOTA: we have done 564 QSOs (568 last year) with 57 countries (51 last year) on 6 continents. With 15 new countries, LX9S has reached a total of **66** countries in 2 JOTA week-ends.

Thanks to Bas, some SSTV QSOs have been made. I guess this way of communication is really attractive to the scouts and we should dedicate one station to SSTV next JOTA. There was no CW operator this year. High speed CW can be demonstrated to the scouts, but it is unfortunately not a way to join other JOTA stations.

Thanks to a good opening on Saturday and Sunday late afternoon we have reached US stations in 33 US states, a few of them being JOTA stations, but

several operators were claiming to be old scouts!

For those who like statistics:

QSOs per band:	
80m	102
40m	175
20m	264
17m	8
15m	9
2m	6
Total	564

QSOs per mode:	
SSB	497
PSK31	58
FM	5
SSTV	3
CW	1
Total	564

QSO per station:	
station 1	164
station 2	200
station 3	63
station 4	29
station 5	108
Total	564

QSOs per operator:	
Gunter DL9BCP	121
Yves HB9AOF	180
Mich LX1KQ	8
Richard PA3BAR	12
Eric PA3ECN	35
Ronald PB7TT	28
Henk PC4H	108
Jeroen PD5HM	10
Bas PD7BDN	62
Total	564

Most of the QSOs have been confirmed by QSLs sent via the bureau. The log will be uploaded on e-QSL, LoTW and ClubLog.

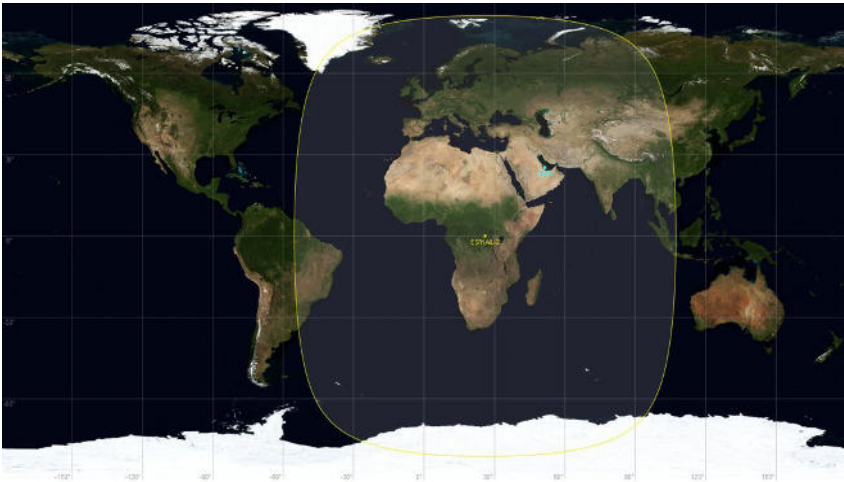
I will answer any requests for QSLs received directly or via the bureau.

Yves HB9AOF

# DATV via QO-100

## Ein Erfahrungsbericht von LX1LW

Am 15. November 2018 wurde der Satellit Es'hail-2, oder auch noch als QO-100 (Qatar-OSCAR 100) bekannt, auf Orbit geschossen. Von da an steht uns erstmalig in der Geschichte des Amateurfunks ein geostationärer Satellit zur Verfügung. Er hat neben Ku - und Ka - Bandtransponder für Satellitenfernsehen auch S - und X - Bandtransponder für den Amateurfunk an Bord. Der Footprint erstreckt sich von Brasilien über den afrikanischen Kontinent bis nach Thailand hin.



„Footprint“ des QO-100

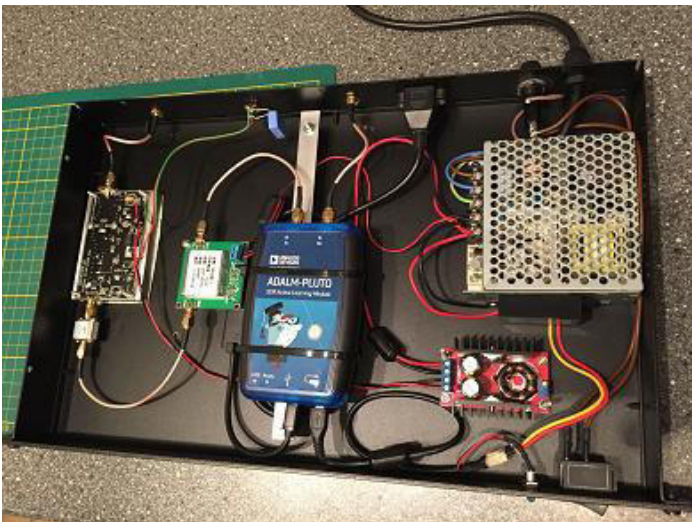
Der Uplink erfolgt im 13cm Band und der Downlink im 3cm Band und im Bandplan sind Narrowband wie CW, SSB, SSTV, ... und Wideband-betriebsarten wie DATV vorgesehen.

Nach reichlichem Recherchieren und Überlegen stand mein Konzept fest. Als Sender soll der Adalm Pluto von Analog Devices eingesetzt werden, als PA sollen zwei Spectrian 75W Module dienen und das Ganze sollte abgesetzt vom Shack, also Remote betrieben werden. Der Wechsel für NB Betrieb sollte mit ein paar

Handgriffen möglich sein. Für RX dient mir der USB TVSat Empfänger TBS 5927 oder der Satellitenreceiver SF4008 von Octagon.

### **Der DVBS-2 Sender.**

Die Sendefrequenz und Bandbreite des Pluto ist mit der geeigneten Software programmierbar und reicht bis über 3 GHz. Er bietet mit einem USB-LAN Adapter darüber hinaus noch die Möglichkeit dass er über ein LAN Netzwerk betrieben werden kann, was in meinem Fall wichtig war. Gleich am Ausgang des Pluto kommt ein 40 dB HF Verstärker zum Einsatz. Da meine Spectrian PA mit etwa 5-6 W angesteuert werden muss, habe ich eine weitere Verstärkerstufe nachschalten müssen. Dazu hat sich die 12.5 W PA von CT1FFU als ideal erwiesen. Da alle Baugruppen unterschiedliche Spannungen benötigten und ich nur ein 12V / 5A Schaltnetzteil vorgesehen habe, musste ein Step-down Konverter auf 5V für den Pluto verbaut werden und ein Step-up Konverter von 12V auf 28V für die PA von CT1FFU. Letzterer wird von CT1FFU gleich mitgeliefert. Ein Bandpass Filter soll unerwünschte Nebenausstrahlungen unterdrücken. Eine LAN Buchse musste noch durch das 1HE 19 Zoll Gehäuse nach außen geführt werden, sowie eine Buchse für die PTT.



Der DVS-2 Sender.

An sich wäre diese Konfiguration schon geeignet um SSB, CW, ... Betrieb mit einer 60er Satschüssel zu machen, wäre da nicht der Oszillator des Pluto, der nicht ausreichend frequenzstabil ist und das Signal dadurch driftet. Für DATV reicht seine Stabilität allerdings völlig aus.

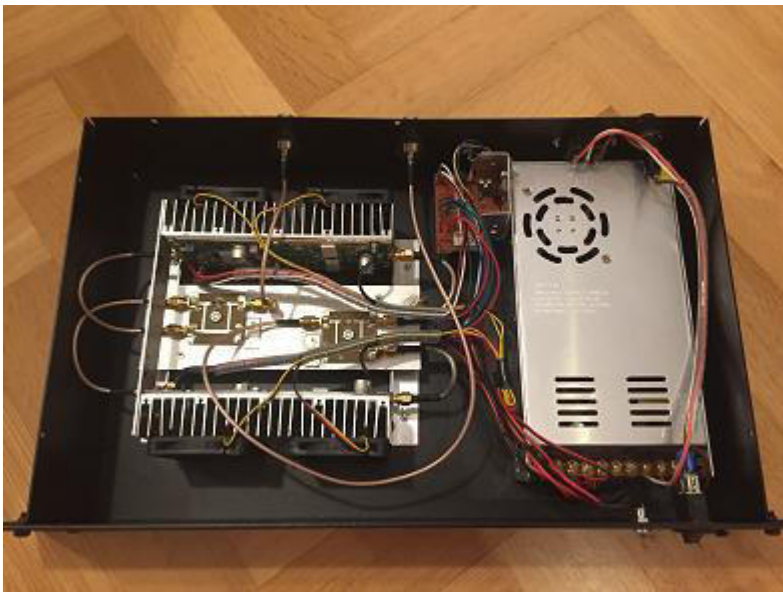
Jetzt begann ich ohne die 12W PA von CT1FFU einige Tests durchzuführen. Dazu reicht es ein LAN-Kabel anzuschließen das mit dem Heimnetzwerk verbunden ist wo auch der PC angeschlossen ist, von dem aus gesendet wird und eine kleine Antenne am TX Ausgang, z.B. die, die beim Pluto mit dabei ist. Am PC startet man die Software „Express DVB Transmitter“ und konfiguriert sie mit der IP des Pluto und allen weiteren Parameter die für DVB- S2 nötig sind sowie die Eingangsquelle für Video und Audio. Als TX Frequenz habe ich nun eine aus dem ZF Bereich eines TV Satellitenempfängers gewählt, also zwischen 950 - 2150 MHz. Als Empfänger nahm ich den Octagon SF4008. Die Einstellungen für die Polarisierung sind hier irrelevant. Eine kleine Antenne am Eingang des Sat Empfängers reicht ebenfalls aus wenn die zu übertragene Distanz einige cm nicht überschreitet. Es ist darauf zu achten dass diese keinen DC Kurzschluss aufweist da am Eingang des Sat Tuners im Normalfall die Speisespannung für den LNB anliegt. Das Resultat des Tests war schon mal vielversprechend als mein gesendetes Testbild zu sehen war. Damit stand nun fest dass das Prinzip funktionierte. Das Signal musste jetzt nur noch ausreichend verstärkt werden und über eine geeignete Antenne abgestrahlt werden.

### **Die Spectrian PA**

Der Bau der PA war eine Herausforderung. Sie musste genug Leistungsreserven haben da mein Ziel war mit einer Symbolrate von 1Ms zu senden. So beschaffte ich mir aus den USA zwei Spectrian 75 W - Module, die eigentlich für UMTS gedacht sind, aber mit eingeschränkter Leistung auch für das 13cm Band geeignet sind. Es galt nun, diese zusammen mit einem 28V / 20A Schaltnetzteil, Kühlkörper, Lüfter, PTT-Schaltung und den beiden benötigten Hybrid Quad Koppler in ein 2HE 19 Zoll Gehäuse einzubauen. Den schlechten Wirkungsgrad der Module hatte ich unterschätzt und die daraus resultierende Wärmeabgabe



der Module ist enorm. Sie werden sehr heiß und müssen unbedingt zwangsgekühlt werden. Das erledigen 4 permanent laufende, auf den Kühlrippen sitzende Lüfter sowie ein großer PC Lüfter der sich mit der PTT zusätzlich einschaltet. Die Betriebsspannung der Spectrian Module beträgt 28V, die PTT darf aber 12V nicht überschreiten. Außerdem wollte ich dass meine gesamte Anlage mit einem PTT Signal auskommt das gegen Masse geschaltet wird. Dadurch war eine kleine selbst entwickelte Platine mit Spannungswandler nötig. Da die PA-Module parallelgeschaltet werden, mussten noch Hybrid Koppler eingebaut werden. Sowie alles eingebaut war kamen erste Tests an einer geeigneten Dummyload. Eine eingebaute Schutzschaltung verhindert das Überhitzen der PA Module.



Die fertig zusammengebaute PA

### **Lösung für die PTT.**

Da wie Anfangs erwähnt das Ganze außerhalb des Shack steht, musste die PTT auch ferngesteuert werden. Hier nahm ich den Weg über einen Raspberry Pi, der Schaltausgänge besitzt, die sich über einen Webbrowser schalten lassen. Dazu wurde auf dem Raspberry ein Webserver installiert der sich über mein

Heimnetzwerk erreichen lässt. Ein kleines selbstgeschriebenes Skript schaltet über das Webinterface die PTT. Dieser Raspberry Pi hat nebenbei noch die Funktion die Satantenne über einen Linearaktuator (Schubstangenmotor) ebenfalls über das Webinterface zu drehen.

### **Die Patch - Antenne.**

Nun war der Bau der geeigneten Sendeantenne dran. Ich entschied mich für eine Patchantenne. Dazu nahm ich eine Bauvorlage aus dem Internet, und baute die Antenne aus Kupferblech, 22mm Kupferrohr und Rohrverschraubungen aus dem Baumarkt nach. Mit dem miniVNA Tiny Analyzer nahm ich geringfügige Korrekturen vor, bis die Resonanz stimmte. Da ich für TX und RX die gleiche Satantenne benutze, muss das LNB für den Empfang durch ein Kupferrohr, das als Hohlleiter dient, auf die Patchantenne aufgesetzt werden. Tests ergaben dass der Empfang des LNB durch diese Modifikation nicht wesentlich beeinträchtigt wurde. Eine passende Eigenbauhalterung hält den Feed zentral an der Antenne. Kleine Justierungen am Feed sind noch möglich.



Die 1.8m Prime Focus Antenne mit RX/TX Feed

## **Der Betrieb.**

Die Bedienung der gesamten Anlage findet ausschließlich am PC im Shack statt. Live Kamera, Fotos, Videomontagen, Frequenzwechsel, usw. werden vom PC aus über LAN an den Adalm Pluto übertragen. Die PA wird ebenfalls vom PC aus ferngesteuert. Dazu ist einiges an Software nötig. Für die Video und Audio Bereitstellung benutze ich die freie Version von „Vmix“ die den Stream an das Programm „Express DVB Transmitter“ übergibt. Hier werden auch die notwendigen DVB-S2 Parameter die für die Ausstrahlung eingegeben und die Sendeleistung kann über einen Schieberegler angepasst werden.

Mit einem Mausklick auf das „PTT“ Icon steht das DVB-S2 Signal am TX Ausgang des Pluto an. In einem Browserfenster kann man jetzt die PTT schalten und das Signal wird ausgestrahlt. Mit dem VLC Player kontrolliere ich den Stream Lokal auf dem PC. Auf der Webseite des „British Amateur Television Club“ ist ein Monitoring über das ankommende Signal am Satelliten möglich. Diese Seite bietet zudem ein Chatforum wo live mit anderen Funkamateuren Infos oder Rapporte ausgetauscht werden können.

Das eigene Downlinksignal empfangen ich mit dem TBS5927 und unmodifiziertem LNB. Es wird mit etwas Verzögerung in einem Nebenfenster angezeigt. Da es während der Testphase mehrmals vorkam dass der Pluto beim Senden plötzlich seine Netzwerkverbindung verlor und man das nicht gleich merkt, läuft in einem anderen Fenster ein „Continuous Ping“.

Abschließend möchte ich sagen dass meine Variante nur eine von vielen ist mit DATV QRV zu werden. Von der Planung bis zur Umsetzung ging ein Jahr ins Land.

André LX1LW

Die originale, ungekürzte Version des Beitrags kann unter [www.rlx.lu/datv-via-go-100](http://www.rlx.lu/datv-via-go-100) auf der RL - Webseite eingesehen werden. -Red.

# Sonderdiplom 70 Jahre DARC



Der Deutsche Amateur Radio Club e.V. (DARC) begeht im Jahr 2020 den 70. Jahrestag seiner Gründung. Aus diesem Anlass gibt das Referat DX des DARC e. V. ein Sonderdiplom heraus.

In der Zeit vom 01.01. bis 31.12. 2020 sind vom Antragsteller beiderseitig bestätigte Verbindungen über das DCL (DARC-Community-Logbook) mit den beiden Sonderstationen DF70DARC und DP70DARC wie folgt nachzuweisen:

**Grunddiplom:** je eine Verbindungen mit DF70DARC oder DP70DARC an 35 Tagen (35 QSOs an 35 verschiedenen Tagen notwendig).

**Meisterklasse:** je eine Verbindung mit DF70DARC oder DP70DARC an 70 Tagen (70 QSOs an 70 verschiedenen Tagen notwendig).

**Premiumklasse:** je eine Verbindung mit DF70DARC an 70 Tagen und je eine Verbindung mit DP70DARC an 70 Tagen notwendig (140 QSOs an 70 bis 140 Tagen notwendig)

Die Aktivitäten können dem Aktivitätskalender unter [www.70darc.club](http://www.70darc.club) entnommen werden. Es dürfen alle Bänder und Sendarten des Amateurfunks im Rahmen der Genehmigung des Antragstellers verwendet werden. Die Diplomausgabe erfolgt in den Sendarten Mixed, CW, Fone und Digital in jeweils eigener Nummerierung. Das Diplom kann als herunterladbare PDF-Version über das DCL beantragt und erworben werden. Dazu ist es notwendig, das eigene Log, das die Verbindungen mit den Sonderstationen enthält, in das DCL zu laden. Die Bearbeitungsgebühr dafür beträgt 3 EUR. Eine Papierversion kann gegen die Bearbeitungsgebühr von 7 EUR beantragt werden und wird dann auf dem Postweg verschickt.

Hilfe für den Umgang mit dem DCL findet man unter: <http://dl6mhw.de/~dl6mhw/wiki/index.php/Hauptseite>

Diplommanager ist:

Friedrich zu Hellen, DL4BBH

Hackfeld 13,

D-27243 Winkelsett

dl4bbh@darcd.de



oooOOOooo

Radio GaGa:

Fiston a trois ans et son papa - radioamateur - vient de le conduire pour la première fois à l'école maternelle.

L'institutrice s'aperçoit que le père a oublié la collation de midi.

"Comment peut-on appeler ton papa?"

"ON5FM!"

"Heu non, je veux dire comment peut-on le joindre?"

"Faut dire CQ CQ dans le micro..."

d'un journal OM belge... -Red.

Dear YLs and OM, don't forget to pay your member dues. Thanks!

# 50 Jahre SAARLORLUX-Freundschaftstreffen

## **Jubiläumsveranstaltung begeisterte die Gäste in Quierschied.**

Für die Funkamateure aus Frankreich, Luxemburg, Deutschland und Holland war 2019 ein aufregendes Jahr. Am 26. Oktober 2019 fand die 2. Jubiläumsveranstaltung "50 Jahre SAARLORLUX-Freundschaftstreffen" in der "Alten Näherei" in Quierschied statt. Die erste Veranstaltung, die in Weicherdange bei Clervaux vom 10. bis 12. Mai 2019 stattfand übertraf bereits alle Erwartungen. Die Luxemburger Funkamateure hatten eine bunte Palette an Überraschungen parat mit einem hervorragenden Service.

Bei den Feierlichkeiten in Quierschied konnte der SAARLORLUX-Referent Heinz Nauerz DK4XC viele prominente Gäste begrüßen. Die Gemeinde Quierschied wurde durch die 1. Beigeordnete Frau Eva Bastian nebst Gatten vertreten.

Frau Bastian begrüßte die Gäste aus drei Ländern in Deutsch und Französisch ganz herzlich und wünschte einen guten Verlauf dieser Jubiläumsveranstaltung. Auch der 1. Vorsitzende des OV-Sulzbach-/Fischbachtals, Q08, Christoph Klär DG8VC, sowie der DV-Saar Eugen Düpre DK8VR, begrüßten die Gäste ganz herzlich im saarländischen Quierschied.

Der Vizepräsident des RL (Radio Amateurs du Luxembourg) Jean-Claude Duhr LX1CU, bedankte sich ganz herzlich bei dem SAARLORLUX-Orga-Team für die 50-jährige Freundschaft und Leistungen, die vom vorgenannten Team erbracht wurden. Jean-Claude Duhr, LX1CU, überreichte Heinz Nauerz, DK4XC, einen aus einer Senderöhre bestehenden Glaskörper mit LED-Beleuchtung auf einem Holzsockel inklusive Jubiläumswidmung. Ferner konnten der Präsident der "AMRA" OM Roland Henry F8CVP, die Noffunkreferenten Dieter Lorig DK4XW, Paul Hetting LX1HP, sowie der Sekretär des RL Nico Reuland, LX1NR, begrüßt werden.

Auch die OVV's Albert Schmitt DD3VV, Q02, Anton Tabellion DJ1VT, Q05 und Stefan Hoffmann DL1VF, Q06, waren bei der großen Jubiläumsveranstaltung

präsent.

Ferner wurden einige Ehrungen für besondere Leistungen und langjährigen Treue bei SAARLORLUX-Treffen, wie Renate Nauerz DK4XD, Jacquot Junk LX1JX, Claude Wagner LX1US und Hans Mailänder DC8DP, vorgenommen. Die Festveranstaltung wurde von der Songgruppe Quierschied und den Musikfreunden Quierschied unter der Leitung von Stefan Salzmann feierlich umrahmt. Allen Gestaltern, Helfern, sowie Teilnehmern der Jubiläumsveranstaltung "50 Jahre SAARLORLUX-Freundschaftstreffen" sei herzlich gedankt. Die vorgenannte Veranstaltung wird uns in positiver Erinnerung bleiben.

SAARLORLUX-Orga-Team

Heinz Nauerz, DK4XC



50 Jahre Freundschaftstreffen in Quierschied

Es freuten sich: Roland Henry (von links), Jacquot Junk, Eugen Düpre, Eva Bastian, Christoph Klär, Heinz Nauerz und Jean-Claude Duhr.

Foto: Bastian

## **SAARLORLUX auf Radio DARC**

Liebe Kollegen vom RL,

Aus den Aufzeichnungen beim SaarLorLux-Jubiläumstreffen in Quierschied hatte ich im Nachhinein eine Reportage für Radio DARC produziert.

Der Chefredakteur von Radio DARC, OM Rainer DF2NU, hat mir mitgeteilt dass der Beitrag am Sonntag, 8. Dezember 2019, ab ca. 11.16 Uhr gesendet wird.

Das Programm von Radio DARC beginnt bereits um 11 Uhr und ist auf 6070 KHz in AM zu empfangen.

Die Reportage über das SaarLorLux-Freundschaftstreffen, bei dem auch einige Funkamateure aus Luxemburg zur Sprache kommen, ist zweigeteilt und dauert insgesamt 14 Minuten plus Musiktitel.

Übrigens, der Chefredakteur von Radio DARC hat angeboten, dass er künftig auch gerne Beiträge über Amateurfunkgeschehnisse in Luxemburg in seiner Sendung bringen würde. Natürlich wäre das kostenlos.

Bei Interesse informiere ich gerne über die Verfahrensweise, um einen kostenlosen Beitrag für Radio DARC zu produzieren.

Möglich wäre aber auch, dass sich der RL eine eigene Sendestunde entweder mit 100 Kilowatt beim ORF in Wien oder mit 10 Kilowatt bei einem privaten Sender in Ingolstadt (DL) zu sehr günstigen Preisen mietet.

Auf Wunsch kann ich gerne über weitere Details informieren.

73 und viel Spaß beim Empfang von Radio DARC

Dieter Lorig DK4XW, DARC-Notfunkreferent Distrikt Saar Q

Mail: [dieter.lorig@t-online.de](mailto:dieter.lorig@t-online.de) oder [dk4xw@darc.de](mailto:dk4xw@darc.de)

Mer soë Merci viir di Offer, mee mer si scho frouh wa mer all Mount genuch zesumme kréie viir eis QST-émissioun. LX ass ze kleng, hei passéiert einfach net genuch, hi. D'Radiosendung vum DARC fannt der önnert <http://www.alximedia.de/radio/DARC-Radio-08122019-59min.mp3> -Red.



# International Alliance of Volunteers Conference

Die Konferenz der International Alliance of Volunteers wurde erstmalig von der RAST (Radio Amateur Society of Thailand) organisiert. Schwerpunktthema war die Kommunikation in Not- und Krisenfällen. Neben den Vertretern aus Thailand waren Delegierte aus 16 Ländern, darunter Deutschland und Luxemburg eingeladen.

Erste Kontakte wurden beim Welcome Dinner am 15.11. geknüpft. Für den DARC ist die Kontaktaufnahme zur LX-Notfunkgruppe EmCom LX sehr positiv zu bewerten.

Die eigentliche Konferenz begann am 16.11. mit einer formellen Zeremonie zur Ehrerbietung für den König von Thailand, welcher der Schirmherr der Funkamateure in Thailand ist.

Der erste Vortrag, von Wisnu Widjaja YB0AZ, dem Region-3-Chairman, und Don Wallace ZL2TLL, einem IARU-Region-3-Director, beschrieb den Aufbau der Region 3.

Gefolgt wurde dieser Vortrag durch die Ausführungen von Oliver Schlag DL7TNY, der die Möglichkeiten, Probleme, und auch die eingesetzte Technik im Notfunk in Deutschland darstellte.

Ken Yamamoto JA1CJP, referierte über das Vorgehen und die gemachten Erfahrungen nach einem Erdbeben und Tsunami in Japan.

Yosuke Uchiyama JH1NBN und Dr. Patroj Boonsirikamachai skizzierten die digitale Zukunft des Rettungsdienstes in Thailand.

Am Nachmittag folgte ein sehr spannender Vortrag von Larry Risser jr. HS0ZKZ, Pakorn Watanachaturaporn HS1EFA und Pornchai Semjang HS2JFW über die verschüttete Fussballmannschaft und deren Rettung aus den Tham Luang Höhlen im Jahre 2018. Insbesondere die Probleme seitens der Kommunikation und die daraus gewonnenen Erkenntnisse zeigten die Kreativität und die Improvisationsfähigkeit, welche oftmals nötig ist.

Die Aktivitäten in Indonesien wurden von Halim Dani Hidayat YB2TJV, dem Notfunkkoordinator der Region 3 vorgestellt. Insbesondere die Kooperation mit dem lokalen Roten Kreuz ist hier besonders hervorzuheben.

Eduardo Valdez DU1EV, der Vorsitzende der Philippine Amateur Radio Association zeigte die Schwierigkeiten auf, die der Notfunk in einem Gelände, bestehend aus mehr als 7500 Inseln mit einer Bevölkerung von mehr als 100 Millionen Einwohnern, hat. Bedingt durch die vielen Taifune sind die Philippinen im Notfunk sehr erfahren und Eduardo konnte wertvolle Anregungen liefern.

Zum Abschluss der Veranstaltung stellten Mich Friederich LX1KQ und Mendaly Ries LX2VY die erst vor wenigen Monaten neu gegründete Notfunkgruppe in Luxemburg (EmCom LX) und deren Ziele vor.



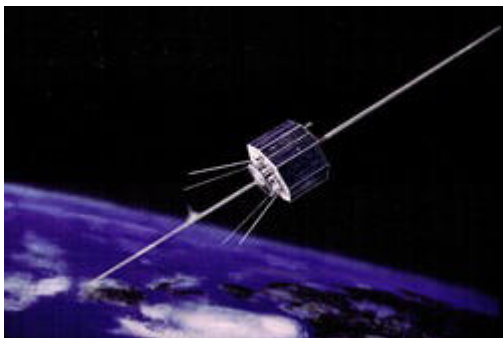
Nach einem Text von Oliver Schlag DL7TNY, Notfunkreferent im DARC, aus der CQ-DL 1/2020). -Red.

oooOOOooo

Chers membres, n'oubliez pas de verser votre cotisation. - Merci!

## Hamnews from around the world

### Happy 45th Birthday, AMSAT-OSCAR 7!



The world's longest-lived satellite, AO-7, turned 45 years old this month. It was launched on November 15, 1974, from Vandenberg Air Force Base in California. After nearly 7 years of service, AO-7 was thought to have reached the end of its life in June 1981 due to battery failure, and a premature

obituary appeared in the AMSAT Satellite Report. In an interesting footnote, although AO-7 was thought to be nonfunctional after 1981, it's been reported that the Polish Solidarity movement used AO-7 to pass messages in 1982, while Poland was under martial law. Twenty years later, on June 21, 2002, G3IOR reported hearing "an old-style CW beacon" from an unknown OSCAR near 145.970 MHz. It didn't take long to identify the satellite as AO-7, which remains operational and well-used while it's in sunlight. - Thanks to AMSAT News Service.

*ARRL letter 22.11.19*

### Falkland Islands gain access to 4-metre band

Dave, EI3IO, reports that the Falkland Islands Telecoms Regulatory Body has granted access for radio amateurs to the 4-metre band from 70.000 MHz to 70.500 MHz using a maximum power of 1 kW on a secondary basis since 15 November 2019.

The Falkland Islands (VP8) is now one of the few countries in the southern hemisphere with access to this unique VHF band.

*Southgate ARNews 4.12.19*

## **98th anniversary of successful ARRL transatlantic tests**

A group of radio amateurs gathered earlier this month at W1AW to mark the 98th anniversary of the successful ARRL Transatlantic Tests.

December, 1921, a message transmitted by a group of Radio Club of America members at 1BCG in Greenwich, Connecticut, was copied by Paul Godley, 2ZE, in Scotland. Reporting on the accomplishment, ARRL Secretary Kenneth B. Warner, 1EH, declared “Excelsior!”

Clark Burgard, n1BCG who lives in Greenwich and fashions his call sign as, lower case n, figure ONE then upper case BCG to honour the original 1BCG was among those on hand at the Maxim Memorial Station.

“We completed a successful special event at W1AW commemorating the 98th anniversary of the Transatlantic Tests,” Burgard recounted.

“This was particularly important historically to amateur radio as it was originally organized by the ARRL in 1921 to determine if low-power amateur radio stations using shortwave frequencies could actually be heard in Europe. Until then, it was thought impossible.” *Southgate ARNews 28.12.19*

## **Europe 1 on 183 kHz closure confirmation**

Europe 1 has announced its intention to cease its long-wave transmissions from the end of this year.

A press statement reads:

As listening habits are changing and the use of digital media is increasing, Europe 1 will no longer broadcast on the long wave from midnight on December 31, 2019. A choice assumed by the station which has always shown innovation in its way of thinking and conceiving the listening of its programs. The environmental approach also motivated this decision. Leaving the long waves is also protecting the environment.

Constance BENQUÉ Managing Director Lagardère News

*Southgate ARNews 28.12.19*

## **Tunisia (3V) issues personal amateur radio licenses**

The first three authorizations to operate have been issued to 3 tunisian radio amateurs. These are the first issued since 1956.

The IARU Region 1 site (<https://iaru-r1.org>) reports:

3V8HB, 3V8MN and 3V1MB will soon be on the air from their homes rather than being restricted to operating from a club station. Issuing individual authorisations to operate is a new process in Tunisia and involves a number of stages, including equipment conformity checks.

This is great news for Tunisians that the process now exists so that radio amateurs can practice their hobby from homes in full compliance with the tunisian laws.

The IARU Member Society ARAT extends its thanks to the National Agency of Frequencies, the Ministry of Telecommunications and all involved parties for making this happen.

*Southgate ARNews 8.1.20*

## **DARC 70 Years - DM30RSV also QRV**

The German national club DARC celebrates its 70th anniversary in 2020 and offers the award 70 Jahre DARC for contacts with the special event stations DP70DARC and DF70DARC. Later during the year, DK70DARC (special DOK 70DARC for all of them) will also be active. The callsigns rotate through DARC's regional districts on a weekly basis. (see elsewhere in this issue - *Ed.*)

In a few weeks, DM30RSV will become active as well, commemorating the formation of the first independent national radio club RSV (Radio Sport Verband) in the German Democratic Republic (DDR) in 1990. This activity will be limited to the time frame of March 24 until October 2, mirroring the lifespan of the RSV 30 years ago. QSOs will count towards yet another award, rules are currently being finalised. (tnx Ric, DL2VFR)

*Southgate ARNews 8.1.20*

## **Beijing's proposed ham radio regs raise concerns**

ARRL reports on proposed changes to Beijing's Measures for the Administration of Amateur Radio Stations which appear to threaten 136 kHz and most amateur bands above 146 MHz.

Lide Zhang, BI8CKU, told the ARRL that the proposal would prohibit amateur operation on the 2200-meter band as well as on 146 - 148 MHz, 1260 - 1300 MHz, 3400 - 3500 MHz, 5650 - 5725 MHz, and all bands above 10 GHz.

Radio communications engineer and Chinese Amateur Satellite Group (CAMSAT) CEO Alan Kung, BA1DU, told the ARRL that government efforts to eliminate some amateur bands are nothing new, but proposals that have been aired for a while now are on the regulatory agency's schedule. Kung said he does not anticipate that all of the bands proposed will be taken away, but he conceded that the climate will "undoubtedly" become increasingly more dangerous for China's amateur radio community.

A translation of Note 1 in the draft proposal says: "Note 1: Unless otherwise specified, 135.7-137.8 kHz, 146-148 MHz, 1240-1260 MHz, 1260-1300 MHz, 3400-3500 MHz, 5650-5725 MHz, 10-10.4 GHz, 79-81 GHz, 122.25-123 GHz, 136-141 GHz, 241-248GHz, the bands and frequencies shall not be used for amateur services in the territory of the People's Republic of China."

*Southgate ARNews 9.1.20*

## **France (F) has authorized the use of the 60-meter band**

The french telecommunications regulator ARCEP has authorized the use of the 60-meter band - as agreed upon at World Radiocommunication Conference 2015 - for French radio amateurs. The formal announcement was published in the Official Journal of the Republic of France (JORF) on February 13, as the IARU member-society REF (Réseau des Émetteurs Français) has reported. The 5351.5 - 5.366.5 MHz band will be available at a maximum EIRP of 15 W.

*ARRL letter 21.2.20*

## Senegal (6W) allows 60m band

Yves F5PRU / 6W1TA in Senegal has been informed by the ARTP, the Senegalese Telecom Regulatory Authority, that the new WRC-15 Amateur Secondary Allocation 5351.5 – 5366.5 kHz is now allowed in the country.

The IARU Region 1 bandplan should be used with a maximum power limit available of 15 W EIRP.

Yves has been living in Senegal for 18 months. He is mainly QRV around 5354 kHz in CW mode and sometimes on 5357 kHz in FT8 mode. He lives near Dakar and although he suffers from QRM in the early evenings, this lessens later on in the night. - Paul G4MWO

*Southgate ARNews 7.3.20*

## The Dominican Republic (HI) now has a 60-meter band



Following an Executive Branch vote, the Dominican Republic telecommunications regulator Indotel has updated the country's National Frequency Allocation Plan, which includes the allocation of a 60-meter segment of 5351.5 - 5366.5 kHz to amateur radio fixed and mobile stations (except for aeronautical mobile stations). Stations may not exceed a maximum radiated power of 15 W EIRP. The Dominican Radio Club recommended the adoption of the plan.

*ARRL letter 13.3.20*

oooOOOooo

Hamradio is good for you:

Some QSOs a day keep the doctor away!

## De chez nos voisins...

### SHF 10 Ghz et 24 GHz

Peu après la fin de l'excellente JA 10 GHz de fin d'année, les conditions de propagation hyperfréquences restaient tout à fait exceptionnelles et surtout avec une baisse importante de l'humidité relative et un froid sec tout à fait propices à des essais sur les bandes hautes.

La surprise a été d'entendre la balise 24 GHz du Luxembourg qui arrivait 559 sur Paris, de même que celle du département 80 (Somme) sur 360°! Ensuite après une attente un peu fébrile de voir arriver Willi LX1DB (JN39) sur l'air, nous avons pu faire le QSO facilement et confortablement en phonie, malgré un obstacle en plein vers Paris depuis chez lui. Le lendemain, également sur 24 GHz, un contact aussi aisé avec G0JBA (JO01), tout nouvel arrivant sur cette bandenqui démarre réellement très fort! Petit regret, aucune station F active dans un rayon raisonnable de 3 à 400 km. Ces distances peuvent paraître modestes (autour de 300 km) mais en 24 GHz, ce genre de QSO reste rare et sont de ceux dont on se souvient longtemps.

73 de Maurice F6DKW

### La pratique de la télégraphie (CW) sur les bandes HF

#### L'apprentissage de la CW: rappel.

Il existe plusieurs méthodes: citons la méthode "Koch" et la "Farnsworth". De nos jours, il existe plusieurs solutions efficaces pour apprendre la CW.

De nombreux softs d'apprentissage, comme CW Player de F6DQM (<http://f6dqm.free.fr/software.htm>) permettant d'être très rapidement opérationnel.

Ensuite des softs d'entraînement comme Morse Runner, RUFZ XP, et pour les plus assidus Pile-Up Runner, permettant de paramétrer sur son propre PC un véritable contest, avec un degré de difficulté adapté qui permet de progresser.



L'appartenance à un club pour les passionnés est un passage obligé! Citons les plus connus:

CWOPS; CW Academy: [www.cwops.org](http://www.cwops.org)

AGCW: [www.agcw.org](http://www.agcw.org)

HSC: [www.morsecode.nl](http://www.morsecode.nl)

RCWC: <http://rcwc.ru>

SKCC: [www.skccgroup.com](http://www.skccgroup.com)

UFT: [www.uft.net](http://www.uft.net)

UTF: <http://utf-cw.eu/topic/index.html>

FISTS CW CLUB: [www.fists.co.uk](http://www.fists.co.uk)

Pour ceux qui souhaitent vraiment débiter, je conseille l'excellent site de K6RAU,

Code Course: <https://www.podomatic.com/podcasts/k6rau>

Et un nouveau site: <https://morseDX.com>

Michel F5LBD diffuse ses cours CW QRS méthode Farnsworth chaque mardi à 20.45 h locales sur 3520 kHz.

Commentaires de Bernard F5DE:

Ma remarque concerne surtout la raréfaction de la CW sur 144 MHz. Je sais bien qu'au-dessus et particulièrement sur les SHF et hyper, la CW est encore utilisée. De même les décamétriques ne connaissent pas trop cette raréfaction de la CW. Pendant les ouvertures tropo, j'ai moi aussi entendu des signaux énormes sur 144,174 MHz et ses environs. Avec une telle propagation, était-ce nécessaire de passer par ce mode de trafic FT8? Cela dit, je ne juge pas, je ne connais pas les modes digitaux et ne jette pas la pierre à ceux qui l'utilisent. Mais effectivement, si ça continue dans ce sens, on va vers une désaffectation non seulement de la CW, mais également de la SSB, et ce serait dommage.

Merci donc de faire paraître ce petit texte.

73 et 88 de Bernard F5DE

Aus der franséischer Radio-Ref, vun der Redaktioun iwwerholl. Merci dem Nico

LX1NR vir de Scan. D'Webadresse si verbessert ginn a fonctionnéieren. De FISTS CW-club hun ech derbäigesat. -Red.

oooOOOooo

## **Arsène Schroeder LX1RA, sk - Ein Nachruf**

Am Sonntag, den 17. November 2019 verstarb plötzlich und unerwartet unser Funkfreund OM Arsène Schroeder, LX1RA, im Alter von 58 Jahren. Arsène war seit 1993 lizenziert und bei vielen Aktivitäten wie Manager der Clubstation "LX0RL, des "RL" (Radio Amateurs du Luxemburg) und in anderen Vorstandspositionen tätig.

Viele Jahre war Arsène Herbergsvater in der Jugendherberge in Eisenborn (nahe Luxemburg-Stadt), wo auch viele Freundschaftstreffen durchgeführt wurden.

Ferner war LX1RA als Contest Member beim IARU HF-World Championship unter dem Call LX0HQ aktiv.

Unser Freund Arsène Schroeder, LX1RA, hat viele Jahre unsere SAARLORLUX-Freundschaftstreffen aktiv unterstützt. Auch seine XYL Mady war leider schon vor zwei Jahren von uns gegangen. Wir wünschen seinen Kindern Luc, Nick und Véronique viel Kraft um diesen großen Verlust zu verarbeiten.

Wir alle trauern um unseren Freund Arsène LX1RA.

Deine Freunde aus dem SAARLORLUX-Raum werden sich immer gerne an Dich erinnern.

Heinz Nauerz, DK4XC

oooOOOooo

...nw QRU... 73 de Frank LX2AU es QRT...dit dit...



## WinFleet®

- Fahrzeugortung in Echtzeit
- Mobile Zeiterfassung
- Objektortung
- Mobile Werkzeu­gerfassung
- Fahreridentifikation
- Und vieles mehr



Eigene  
Kfz-  
Elektriker!



Montage von Bordcomputern vor Ort beim Kunden. Einbau anderer Produkte in Fahrzeuge auf Anfrage (alle Marken und Modelle).



Since 1994

**SkyCom**  
TELEMATICS SYSTEMS



SkyCom S.à r.l.  
45A, rue des Romains  
L-5433 Niederdonven  
Tel.: +352 76 92 31-1  
[info@skycom.com](mailto:info@skycom.com)  
[www.skycom.com](http://www.skycom.com)



Radioamateurs  
du Luxembourg

# LX19CWC

CRICKET WORLD CUP  
RADIO MARATHON 2019



CQ 14  
ITU 27

[www.rlx.lu](http://www.rlx.lu)



**RADIOAMATEURS  
DU LUXEMBOURG**

Membre Fondateur de l'IARU

B.P 1352  
L-1013 Luxembourg



[www.rlx.lu](http://www.rlx.lu)



**CARTE DE MEMBRE**  
RADIOAMATEURS  
DU LUXEMBOURG

LX1MUM

Michel  
MUSTERMANN

#163



Valable sous réserve de paiement de la cotisation annuelle



**LX**  
**75** 

1944 - 2019